



PVS25178N
PVS35178N
PVD25178N
PVD35178N

Gebruiksaanwijzing

VRIEZER

Pelgrim

Inhoudsopgave

Inleiding	3
Link naar de EPREL-database van de EU	3
Veiligheidsvoorschriften	4
Veiligheid van kinderen en kwetsbare personen	4
Algemene veiligheid	5
Installatie	6
Elektrische aansluiting	7
Gebruik	9
Onderhoud en reiniging	10
Verwijdering	10
Installeren en aansluiten	12
De keuze van de ruimte	12
Het toestel aansluiten	13
Draairichting deur wijzigen / toestel inbouwen in een kast	13
Voor het eerste gebruik	14
Advies om energie te besparen	14
Toestelbeschrijving	15
Bediening van het toestel	16
Het toestel in-/uitschakelen	16
De temperatuur in het toestel aanpassen	16
Intensief vriezen (FastFreeze)	17
Alarm bij open deur	18
Alarm bij hoge temperatuur	18
Voedsel bewaren en invriezen	19
Aanbevolen indeling	19
Voorkom het bederven van voedsel	19
Invriezen en bewaren van voedsel in de vriezer	19
Ontdooien van bevroren voedsel	21
Onderhoud	22
Het toestel ontdooien	22
Het toestel reinigen	23
Storingstabel	24
Milieuaspecten	26
Verpakking en toestel afvoeren	26

Inleiding

Gefeliciteerd met uw keuze voor deze vriezer van Pelgrim. In het ontwerp van dit product heeft eenvoudige bediening en optimale gebruiksvriendelijkheid centraal gestaan.

In deze handleiding leest u hoe u dit toestel het best kunt gebruiken. Naast informatie over de bediening, vindt u hier ook achtergrondinformatie die u tijdens het gebruik van het toestel van pas kan komen.



WAARSCHUWING!

Lees de veiligheidsinstructies voordat u het toestel in gebruik neemt.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het toestel voor het eerst gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Een deel van de installatie-instructies wordt afzonderlijk meegeleverd. Op onze website kunt u de meest recente versie van de gebruiksaanwijzing vinden.

Link naar de EPREL-database van de EU

De QR-code op het energielabel dat bij het toestel wordt geleverd, biedt een weblink naar de registratie van dit toestel in de EPREL-database van de EU. Bewaar het energielabel samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die bij dit toestel zijn geleverd ter referentie.

Het is mogelijk om informatie over de prestaties van het product te vinden in de EU EPRELDATABASE met behulp van de link <https://eprel.ec.europa.eu> en de modelnaam en het productnummer op het typeplaatje van het toestel.

Kijk voor meer informatie over het energielabel op www.theenergylabel.eu.

In de gebruiksaanwijzing komt u de volgende symbolen tegen die de volgende betekenis hebben:



INFORMATIE!

Informatie, advies, tip of aanbeveling



WAARSCHUWING!

Waarschuwing – algemeen gevaar



BRANDGEVAAR!

Waarschuwing; Brandgevaar / ontvlambare materialen

Veiligheidsvoorschriften



Lees vóór de installatie en het gebruik van het toestel de meegeleverde instructies zorgvuldig door. De fabrikant is niet verantwoordelijk als door een onjuiste installatie of verkeerd gebruik letsel en schade worden veroorzaakt. Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd bij het toestel voor toekomstige referentie.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare personen

- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of personen met een tekort aan kennis en ervaring, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of hen instructies heeft gegeven over het gebruik van het toestel.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het toestel spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is.
- Houd de verpakking buiten het bereik van kinderen.

Alleen voor Europese markten

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of mensen die weinig ervaring met en kennis van het toestel hebben, mits zij worden begeleid of zijn geïnstrueerd hoe zij het toestel veilig moeten gebruiken en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet met het toestel spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen producten in toestellen met een koelfunctie leggen en ook eruit halen.

Algemene veiligheid

- De lamp in dit huishoudelijke toestel is uitsluitend bedoeld voor verlichting van dit toestel. De lamp is niet geschikt voor de verlichting van een huishoudelijke ruimte.
- **WAARSCHUWING!** Dit toestel is bestemd voor huishoudelijk of daarmee vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - woonboerderijen en door gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
 - bed & breakfast-achtige omgevingen;
 - catering en soortgelijke niet-retailtoepassingen.

WAARSCHUWING!

- Houd ventilatieopeningen, in de behuizing van het toestel of in de ingebouwde structuur, vrij van obstakels.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Zorg dat het koelmiddelcircuit niet beschadigd raakt.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast, tenzij deze door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik geen waterstraal en stoom om het toestel te reinigen.
- Reinig het toestel met een vochtige zachte doek. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen. Gebruik geen schurende producten, schuursponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.
- Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, in dit toestel.
- Als de aansluitkabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant of een gekwalificeerde servicemonteur worden vervangen om gevaar te voorkomen.

Installatie

WAARSCHUWING!

Dit toestel mag uitsluitend door een erkende monteur worden geïnstalleerd.

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Een beschadigd toestel mag niet worden geïnstalleerd of gebruikt.
- Volg de bij het toestel geleverde installatievoorschriften.
- Wees altijd voorzichtig als u het toestel verplaatst, want het is zwaar. Draag altijd veiligheidshandschoenen.
- Zorg ervoor dat de lucht rond het toestel kan circuleren.
- Wacht ten minste 4 uur alvorens het toestel aan de netstroom aan te sluiten. Hierdoor kan de olie terug in de compressor stromen.
- Installeer het toestel niet in de buurt van radiatoren of fornuizen, ovens of kookplaten.
- Installeer het toestel niet op plaatsen met direct zonlicht.
- Gebruik dit toestel niet in gebieden die te vochtig of te koud zijn, zoals bijgebouwen, garages of kelders.
- Als u het toestel verplaatst, til het dan aan de voorkant op om krassen op de vloer te voorkomen.

 **WAARSCHUWING!**

Zorg er bij het plaatsen van het toestel voor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.

Elektrische aansluiting

 **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Het toestel moet worden geaard.
- Alle elektrische aansluitingen moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de netvoeding. Zo niet, neem dan contact op met een elektricien.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerde, schokbestendige contactdoos.
- Gebruik geen meervoudige stekkeradapters en verlengkabels.
- Zorg ervoor dat u geen schade toebrengt aan de elektrische componenten (bijv. netstekker, voedingskabel, compressor). Neem contact op met de servicedienst of een elektricien om de elektrische componenten te vervangen.
- De voedingskabel moet onder het niveau van de netstekker blijven.
- Steek de netstekker pas aan het einde van de installatie in het stopcontact. Zorg ervoor dat de netstekker ook na de installatie goed toegankelijk blijft.
- Trek niet aan de voedingskabel om het toestel los te koppelen. Trek altijd aan de netstekker.
- **WAARSCHUWING!** Plaats geen meervoudige stekkerdozen of draagbare voedingen aan de achterkant van het toestel.

- Als een vast opgesteld toestel niet is voorzien van een netsnoer en een stekker, of van een andere manier om de verbinding met het elektriciteitsnet te verbreken, waarbij er sprake is van een contactverbreking in alle polen die volledige contactverbreking biedt in situaties die onder overspanningscategorie III vallen, moet er in het vaste bedrading van het elektriciteitsnet naar het toestel een schakelaar worden aangebracht volgens de geldende richtlijnen. Dit is ook van toepassing op apparaten met een netsnoer en stekker waarbij de stekker niet toegankelijk is na installatie van het toestel. Door het toepassen van een meerpolige schakelaar met een contactafstand van ten minste 3 mm in de vaste bedrading van het elektriciteitsnet naar het toestel wordt aan deze eis voldaan.

Gebruik

WAARSCHUWING!

Risico op letsel, brandwonden, elektrische schokken of brand.

- Wijzig de specificaties van dit toestel niet.
- Plaats geen elektrische apparaten (bijv. ijsmachines) in het toestel, tenzij de fabrikant aangeeft dat deze hiervoor geschikt zijn.
- Zorg ervoor dat u geen schade aan het koelmiddelcircuit veroorzaakt. Het bevat isobutaan (R600a), een aardgas dat erg milieuvriendelijk is. Dit gas is ontvlambaar.
- Als er schade aan het koelmiddelcircuit optreedt, zorg er dan voor dat er geen vlammen en ontstekingsbronnen in de ruimte aanwezig zijn. Ventileer de ruimte.

- Zorg ervoor dat hete voorwerpen de plastic onderdelen van het toestel niet raken.
- Bewaar geen brandbaar gas of vloeistof in het toestel.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die nat zijn geworden door ontvlambare producten in, bij of op het toestel.
- Raak de compressor of de condensor niet aan. Deze onderdelen zijn heet.

Onderhoud en reiniging

WAARSCHUWING!

Risico op letsel of beschadiging van het toestel.

- Schakel het toestel vóór het onderhoud uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Dit toestel bevat koolwaterstoffen in de koeleenheid. Alleen een gekwalificeerd persoon mag onderhoud uitvoeren en het toestel opladen.
- Controleer regelmatig de afvoer van het toestel en reinig het indien nodig. Indien de afvoer verstopt is, zal er water op de bodem van het toestel liggen.

Verwijdering

WAARSCHUWING!

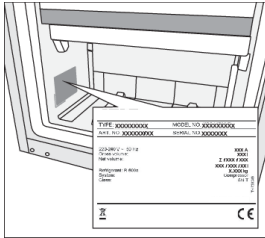
Risico op letsel of verstikking.

- Koppel het toestel los van de netvoeding.

- Knip of snijd de voedingskabel er af en gooi deze weg.
- Verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen en huisdieren in het toestel worden opgesloten.
- Het koelmiddelcircuit en de isolatiematerialen van dit toestel zijn ozonvriendelijk.
- Het isolatieschuim bevat brandbaar gas. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over het correct weggooien van het toestel.
- Veroorzaak geen schade aan het deel van de koeleenheid dat zich in de buurt van de warmtewisselaar bevindt.

Installeren en aansluiten

De keuze van de ruimte



- Plaats het toestel in een droge en regelmatig geventileerde ruimte. De toegestane temperatuur van de omgeving voor de juiste werking van het toestel is afhankelijk van de uitvoering (klasse) van het toestel, die op het typeplaatje van het toestel vermeld is.

- Plaats het toestel niet in de buurt van warmtebronnen, bijvoorbeeld een gasfornuis, verwarming, boiler enz. en stel het niet bloot aan directe zonnestraling.

Beschrijving	Klasse	Omgevingstemperatuur °C	Relatieve vochtigheid
Uitgebreid gematigd	SN	+10 tot +32	≤ 75%
Gematigd	N	+16 tot +32	
Subtropisch	ST	+16 tot +38	
Tropisch	T	+16 tot +43	



WAARSCHUWING!

Plaats het toestel niet in een ruimte waar de temperatuur kan dalen tot onder de laagst toegestane omgevingstemperatuur, want dit kan een onjuiste werking veroorzaken!



WAARSCHUWING!

Plaats het toestel niet in een ruimte waar de temperatuur onder de 5 °C kan dalen: het toestel werkt onder deze omstandigheden mogelijk niet naar behoren of raakt defect!



WAARSCHUWING!

Het toestel is niet geschikt voor gebruik buitenshuis en mag niet worden blootgesteld aan regen.

- Het toestel moet tenminste 5 cm van het elektrisch of gasfornuis respectievelijk 30 cm van de verwarming of kachel worden geïnstalleerd. Bij kleinere afstanden moet er een isolatieplaat worden gebruikt.
- De afstand tot de muur, achter en aan de zijkanten van de kast, moet ongeveer 5 cm te bedragen. Een keukenkastje boven de koelkast moet aan de achterzijde een ruimte van tenminste 5 cm hebben. Daardoor wordt een voldoende koeling van de condensor gewaarborgd.
- Na installatie moet de stekker toegankelijk zijn!



WAARSCHUWING!

Plaats het toestel in een ruimte die groot genoeg is. Er moet ten minste 1 m³ ruimte per 8 gram koelmiddel zijn. De hoeveelheid koelmiddel is aangegeven op het typeplaatje aan de binnenzijde van het toestel.

- Voor goede luchtcirculatie moet aan de onderkant van de keukeneenheid voor inbouw van het geïntegreerde toestel ten minste 200 cm² vrije ruimte zijn.
- De luchtuitlaat van het toestel bevindt zich bovenaan aan het toestel; voorkom blokkering van de luchtstroom. Door blokkering kan het toestel beschadigd raken.



WAARSCHUWING!

Bij installatie van inbouwapparatuur naast elkaar in een kast of ombouw, moet vooraf een accessoire ter voorkoming van condensatie worden geïnstalleerd. **Om veiligheidsredenen mag deze installatie alleen door een erkende installateur worden gedaan!**

Het toestel aansluiten

- Sluit het toestel met het netsnoer aan op het elektriciteitsnet. Het stopcontact moet geaard zijn. De nominale spanning en de frequentie van het toestel vindt u op het typeplaatje/label met basisinformatie op het toestel.
- Het toestel moet in overeenstemming met de geldende normen en regels op het elektriciteitsnet worden aangesloten en zijn geaard. Het toestel is bestand tegen kortdurende afwijkingen in de nominale spanning, echter niet meer dan +/- 6%.



WAARSCHUWING!

Wanneer u het toestel langere tijd niet gebruikt, schakelt u het uit met de daarvoor bestemde toets en koppelt u het los van de stroomvoorziening. Maak het toestel leeg, ontdooi het, maak het schoon en laat de deur op een kier staan.



WAARSCHUWING!

Gevaar van bevroering

Steek bevroren voedsel nooit in uw mond en voorkom aanraking van bevroren voedsel, omdat dit bevroering kan veroorzaken.



WAARSCHUWING!

Open het vriescompartiment niet als er een fout is opgetreden of de stroomvoorziening is uitgevallen, tenzij het toestel langer buiten werking is dan de uren die staan aangegeven op het typeplaatje (temperatuurstijgingstijd). Na die periode moet u het ingevroren voedsel gebruiken of zorgen voor voldoende koeling (in een vervangend toestel).

Draairichting deur wijzigen / toestel inbouwen in een kast

Het proces voor aanpassing van de draairichting van de deur en inbouw van het toestel wordt beschreven in een afzonderlijk installatievoorschrift.

Voor het eerste gebruik

Sluit het toestel pas aan op het elektriciteitsnet nadat u de aanwijzingen over een correct en veilig gebruik van het toestel zorgvuldig hebt doorgelezen. De aanwijzingen zijn van toepassing op verschillende types en modellen; dat betekent dat de gebruiksaanwijzing instellingen of onderdelen kan bevatten die niet beschikbaar zijn op uw toestel. We raden u aan om deze instructies te bewaren voor toekomstig gebruik en deze bij het toestel te voegen wanneer dit in de toekomst wordt verkocht.

Controleer het toestel op beschadigingen of onregelmatigheden. Wanneer het toestel beschadigd is, stelt u de winkel waar u het toestel hebt gekocht hiervan op de hoogte.

Laat het toestel minimaal 4 uur in verticale positie stilstaan, voordat u het toestel op het elektriciteitsnet aansluit. Dit verkleint de kans op storingen als gevolg van de invloed van het transport op het koelsysteem.

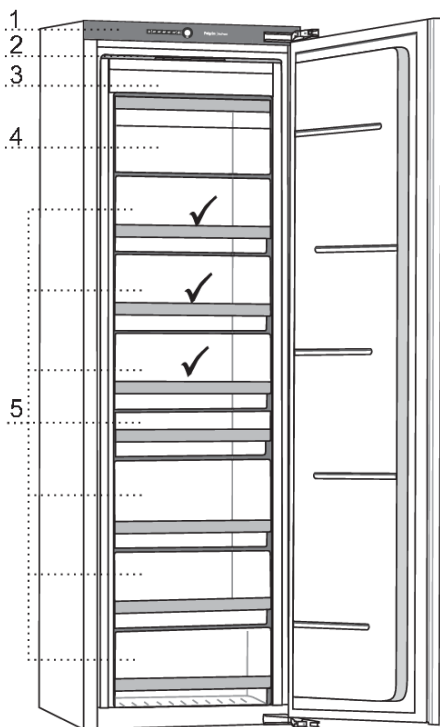
Voordat u het toestel voor de eerste keer gaat gebruiken, moeten de binnenzijde en alle accessoires schoongemaakt worden met lauw water met een neutraal reinigingsmiddel. Neem na het reinigen de delen af met schoon water en droog ze zorgvuldig.

Als u het toestel voor de eerste keer gaat gebruiken, plaats dan geen voedsel in het toestel voordat de temperatuur tot de gekozen instelling is gedaald.

Advies om energie te besparen

- Installeer het toestel zoals in de gebruiksaanwijzing aangegeven.
- Open de deur niet vaker dan noodzakelijk.
- Houd de ventilatieluchtopeningen altijd vrij.
- Wanneer het deurrubber is beschadigd of niet meer volledig afsluit, moet deze zo snel mogelijk worden vervangen.
- Bewaar voedsel in goed sluitende bakjes of een geschikte verpakking.
- Laat voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in het toestel plaatst.
- Hoe lager de temperatuur wordt ingesteld, hoe hoger het energieverbruik zal zijn.

Toestelbeschrijving



1. Bedieningspaneel
2. Led-verlichting
3. NoFrost vries-unit
4. Vriesvak
5. Vriesladen

✓ Beste locatie voor het invriezen van vers voedsel.

NoFrost

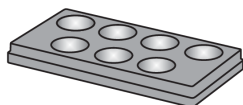
Met het NoFrost systeem hoeft u de vriezer nooit meer te ontdooien.

LED binnenverlichting

Op diverse plaatsen is het toestel voorzien van LED verlichting.

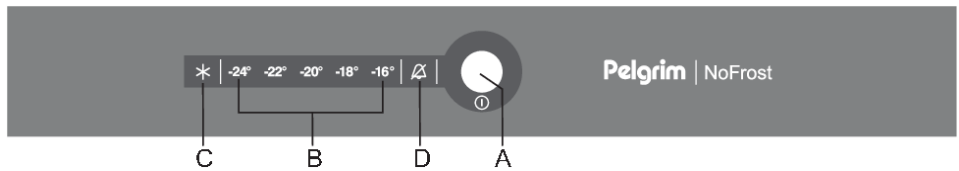
Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse <E>.

Ijsblokjeshouder



Om ijsblokjes te maken, vult u het bakje met water en plaatst u het in een horizontale positie in de vriezer.

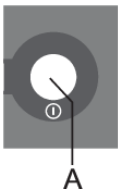
Bediening van het toestel



- A** Aan/uit-knop, temperatuurregeling en extra functieknop
- B** Temperatuurdisplay
De indicator voor de gekozen temperatuur wordt verlicht.
- C** Indicator voor intensieve vriesfunctie
Het symbool **C** is verlicht als de intensieve vriesfunctie actief is.
- D** Alarmindicator voor hoge temperatuur

Druk enkele keren op knop **A** om de juiste temperatuur in te stellen of om extra functies te activeren. Wanneer u de eerste keer op de knop drukt, begint de ingestelde waarde of functie te knipperen. Elke volgende keer dat u op de knop drukt, wordt de indicator naar de volgende instelling verplaatst. De indicator doorloopt de instellingen steeds van rechts naar links. Het display knippert terwijl de instellingen worden aangepast. Drie seconden nadat u de knop loslaat, wordt de instelling automatisch opgeslagen en wordt het bijbehorende symbool verlicht.

Het toestel in-/uitschakelen



Het apparaat inschakelen: Druk op knop **A** en houd deze 3 seconden ingedrukt.

Het apparaat uitzetten: Druk opnieuw op knop **A** en houd deze 3 seconden ingedrukt. Het apparaat wordt nu uitgeschakeld, maar er staat nog steeds spanning op, omdat het apparaat op de stroomvoorziening is aangesloten.

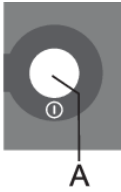
De temperatuur in het toestel aanpassen

INFORMATIE!

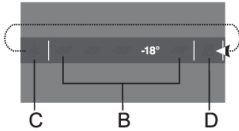
- De aanbevolen instelling is de fabrieksinstelling van -18°C .

WAARSCHUWING!

Nadat u het toestel hebt ingeschakeld, duurt het enkele uren voordat de ingestelde temperatuur is bereikt. Plaats geen voedsel in het toestel voordat de temperatuur tot de gekozen instelling is gedaald.



- U kunt de gewenste temperatuur instellen met knop **A**.
- Druk op knop **A** totdat de gewenste temperatuurindicator oplicht.
- Wanneer u de eerste keer op knop **A** drukt, begint de ingestelde waarde of functie te knipperen. Elke volgende keer dat u op knop **A** drukt, wordt de indicator naar de volgende instelling verplaatst (steeds van rechts naar links).
- Na drie seconden stopt de instelling met knipperen. De instelling wordt opgeslagen en de bijbehorende indicator brandt continu.



De cijfers -24, -22, -20, -18 en -16 geven de temperatuur van de vriezer in graden Celsius (°C) aan.

- De aanbevolen temperatuurinstelling is -18 °C. Bij deze temperatuur blijven de kwaliteit en de versheid van voedsel langer behouden.
- Wanneer de omgevingstemperatuur in de ruimte waar het toestel staat lager is dan 16 °C, wordt een temperatuurinstelling lager dan -18 °C aanbevolen.

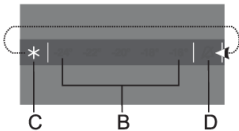
Intensief vriezen (FastFreeze)

Dit toestel beschikt over een intensieve vriesfunctie. Deze functie zorgt ervoor dat de temperatuur in het vriescompartiment zo snel mogelijk daalt. Schakel deze functie 24 uur van tevoren in voordat u een grote hoeveelheid vers voedsel in het toestel legt.



INFORMATIE!

Als de intensieve vriesfunctie actief is, werkt het toestel met maximaal vermogen. Mogelijk is er dan tijdelijk iets meer geluid te horen.



- Wanneer u de intensieve vriesfunctie wilt activeren, drukt u op knop **A** totdat symbool **C** oplicht.
- Wanneer u de intensieve vriesfunctie wilt uitschakelen, drukt u op knop **A** om de gewenste temperatuur te kiezen (**B**).



INFORMATIE!

Wanneer u een andere temperatuur instelt voor het vriescompartiment terwijl de intensieve vriesfunctie actief is, wordt intensief vriezen onmiddellijk uitgeschakeld.



INFORMATIE!

Als de intensieve vriesfunctie niet handmatig wordt uitgeschakeld, wordt de functie (na ongeveer twee dagen) automatisch uitgeschakeld. De temperatuur keert dan terug naar de meest recent ingestelde waarde.



INFORMATIE!

Wanneer er een stroomstoring optreedt terwijl de functie actief is, wordt de functie opnieuw actief op het moment dat de stroomvoorziening is hersteld.

Alarm bij open deur

Als de deur te lang open staat, hoort u een geluidssignaal.

Het alarm uitschakelen:

1. Sluit de deur.
 - Het geluidssignaal stopt.



INFORMATIE!

Als u alleen het alarm uitschakelt door op toets **A** te drukken, zal na enige tijd het alarm weer inschakelen omdat de deur nog open is.

Alarm bij hoge temperatuur

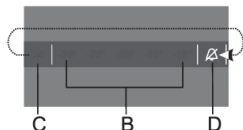
Als de temperatuur in het toestel te hoog is, hoort u een geluidssignaal. Symbool **D** knippert. De te hoge temperatuur kan verschillende oorzaken hebben:

- De deur is te lang of te vaak geopend.
- De deur sluit niet goed.
- Er is te veel vers voedsel tegelijk toegevoegd.



WAARSCHUWING!

Elke keer als het toestel opnieuw wordt ingeschakeld, duurt het een tijdje totdat de juiste temperatuur wordt bereikt. Om onnodige activering van het alarm te voorkomen, wordt het alarm daarom de eerste 24 uur niet ingeschakeld.



Het alarm uitschakelen:

1. Druk op toets **A** om het alarm uit te schakelen.
 - Het geluidssignaal stopt.
 - Symbool **D** blijft knipperen zolang de temperatuur nog te hoog is.



INFORMATIE!

Het alarm wordt uitgeschakeld als u de eerste keer op knop **A** drukt. De volgende keer dat u op knop **A** drukt, werkt deze weer als insteltoets.



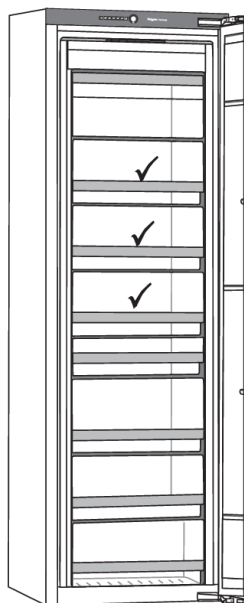
WAARSCHUWING!

Als het alarm niet handmatig wordt uitgeschakeld en de temperatuur te hoog blijft, klinkt het geluidssignaal de eerste minuten van elk half uur en bij het openen van de deur van het koelcompartiment.

Voedsel bewaren en invriezen

Aanbevolen indeling

Delen van het koelcompartiment



De beste plaats voor het invriezen van vers voedsel is gemarkeerd met een ✓.



WAARSCHUWING!

Bewaar sla, eieren, appels, peren, druiven, perziken, yoghurt, karnemelk, zure room en mayonaise niet in de vriezer.

Voorkom het bederven van voedsel

Volg de onderstaande instructies om het bederven van voedsel te voorkomen:

- Als u de deur gedurende lange tijd opent, kan de temperatuur in de compartimenten van het toestel aanzienlijk stijgen.
- Als het toestel met koelfunctie gedurende een lange periode leeg blijft, schakelt u het uit. Ontdooi het toestel, maak het schoon en laat het drogen. Laat de deur open om schimmelvorming in het toestel te voorkomen.

Invriezen en bewaren van voedsel in de vriezer

Belangrijke aanwijzingen bij het invriezen van vers voedsel

- De maximale hoeveelheid vers voedsel die u in een keer in de vriezer kunt plaatsen, is op het typeplaatje aangegeven. Wanneer de hoeveelheid in te vriezen voedsel groter is dan de aangegeven hoeveelheid, neemt de kwaliteit van het invriezen af. Daarnaast zal ook de kwaliteit van het reeds ingevroren voedsel dalen.
- Gebruik alleen vers voedsel van een goede kwaliteit dat geschikt is om in te vriezen.

- Laat warm voedsel eerst afkoelen naar kamertemperatuur.
- Het is belangrijk om het voedsel snel in te vriezen. Daarom wordt gebruik van kleine verpakkingen aanbevolen.
- Gebruik een lucht- en waterdichte verpakking, zodat het voedsel niet uitdroogt en zijn vitamines verliest.
- Noteer het soort voedsel, de hoeveelheid en de invriesdatum op de verpakking.
- Laat vers voedsel niet in contact komt met voedsel dat al ingevroren is.
- U mag alle laden verwijderen om het totale volume van het vriescompartiment te gebruiken.
- Plaats het voedsel direct op een plateau en op de bodem van de vriezer.

Invriezen van kleine hoeveelheden vers voedsel / ijsblokjes maken

Zie hoofdstuk 'Aanbevolen indeling' voor de beste locatie voor het invriezen van vers voedsel (1 à 2 kilo) en het maken van ijsblokjes.

Invriezen van grote hoeveelheden vers voedsel

- Activeer de intensieve vriesfunctie 24 uur voordat u voedsel gaat invriezen.
- Verdeel het verse voedsel evenredig over alle laden in het vriescompartiment.
- Na 24 uur kunt u het voedsel verplaatsen naar een ander vak in de vriezer en kunt u ander voedsel gaan invriezen.

Belangrijke aanwijzingen bij het bewaren van bevroren voedsel

- Houdt u bij het bewaren of gebruik van ingevroren voedsel aan de instructies van de fabrikant. Let op de aanbevolen bewaartemperatuur en de houdbaarheidsdatum op de verpakking.
- Gebruik alleen voedsel waarvan de verpakking onbeschadigd is en dat bewaard wordt bij een temperatuur van -18 °C of lager.
- Koop geen voedsel dat bedekt is met rijp. Dat betekent namelijk dat het voedsel meerdere keren gedeeltelijk is ontdooid en daarom van inferieure kwaliteit is.
- Voorkom dat het voedsel tijdens het vervoer ontdooit. Bij een toename van de temperatuur wordt de bewaartijd korter en neemt de kwaliteit af.

Aanbevolen bewaartijd van ingevroren voedsel in de vriezer ❄️***

Eten	Houdbaarheid
Fruit, rundvlees	10 tot 12 maanden
Groente, kalfsvlees, gevogelte	8 tot 10 maanden
Hert	6 tot 8 maanden
Varkensvlees	4 tot 6 maanden
Fijngesneden of gemalen vlees	4 maanden
Brood, gebak, kant-en-klaar maaltijden, niet vette vis	3 maanden
Ingewanden	2 maanden
Gerookte worst, vette vis	1 maand

Ontdooien van bevroren voedsel

- Ontdooien is een belangrijke stap in het bewaren van voedsel door bevroering. Het is van belang dat het voedsel op de juiste manier wordt ontdooid.
- Geschikte manieren om voedsel te ontdooien:
 - in de koelkast;
 - in koud water;
 - in een magnetron of oven met een geschikt ontdooiprogramma.
- Sommige bevroren producten kunnen bereid worden zonder het eerst te ontdooien. Dit is aangegeven door de fabrikant op de verpakking.
- Het is belangrijk dat het voedsel is verpakt in kleine porties. Op deze manier gaat het ontdooien een stuk sneller.
- Gebruik gedeeltelijk of geheel ontdooid voedsel zo snel mogelijk. Nadat het voedsel is ontdooid, worden bacteriën weer actief en bederft voedsel snel. Dat geldt met name voor fruit, groenten en kant-en-klaar voedsel.
- Vries gedeeltelijk of geheel ontdooid voedsel niet meer in.

Onderhoud

Het toestel ontdooien

Ontdooien van de NoFrost vriezer

Ontdooien van de NoFrost vriezer gaat automatisch. Rijp dat zich af en toe afzet zal vanzelf verdwijnen.

Als er toch ijs of rijpafzetting in de vriesruimte aanwezig is, kan dat het gevolg zijn van een ongewoon gebruik van het toestel (te vaak en te lang de deur openen, slechte sluiting van de deur, etc.). Ontdooi in dit geval de vriezer handmatig.



WAARSCHUWING!

Zet bij extreme ijsvorming het toestel uit. Neem de etenswaren uit de vriezer en bescherm ze zodat ze niet (deels) kunnen ontdooien. Reinig en droog het interieur van de vriezer. Zet, voordat u de etenswaren in de vriezer doet, het toestel aan en kies de gewenste instelling.



WAARSCHUWING!

Gebruik geen ontdooisprays, want die kunnen de plastic onderdelen doen smelten of schadelijk zijn voor uw gezondheid.



WAARSCHUWING!

Gebruik voor de verwijdering van rijp en ijs geen mes of scherpe voorwerpen, aangezien deze (de buis van) het koelsysteem kunnen beschadigen.

Het toestel reinigen



WAARSCHUWING!

Schakel het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het gaat schoonmaken.



WAARSCHUWING!

Gebruik geen reinigingsmiddelen die schurende bestanddelen bevatten; hierdoor kan het oppervlak beschadigd raken.



INFORMATIE!

Activeer de intensieve vriesfunctie 24 uur voordat u de vriezer gaat schoonmaken.

- Maak regelmatig de binnenzijde van het toestel schoon met lauw water met eventueel een neutraal reinigingsmiddel of speciale koelkastreiniger. Maak alle oppervlakken schoon met een zachte doek. Neem na het reinigen de delen af met schoon water en droog ze zorgvuldig.
- Plaats geen onderdelen van het toestel in de vaatwasser; hierdoor zouden ze beschadigd kunnen raken.



WAARSCHUWING!

Wanneer u het toestel langere tijd niet gebruikt, schakelt u het uit met de daarvoor bestemde toets en koppelt u het los van de stroomvoorziening. Maak het toestel leeg, ontdooi het, maak het schoon en laat de deur op een kier staan.

Storingstabel

Wanneer u twijfelt over de goede werking van uw toestel betekent dit niet automatisch dat er een defect is. Controleer in elk geval de volgende punten in onderstaande tabel.

Probleem	Oorzaak/oplossing
Het toestel is aangesloten op de stroomvoorziening, maar werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> Controleer of er spanning op het stopcontact staat en of het toestel is ingeschakeld.
Het toestel koelt continu gedurende een lange tijd.	<p>Dit komt door de langdurige werking van de compressor op een laag vermogen (laag energieverbruik / hoog rendement). Dit is het meest efficiënt. Onderstaande factoren kunnen tevens de werking beïnvloeden:</p> <ul style="list-style-type: none"> De omgevingstemperatuur is te hoog. De deur is te lang of te vaak geopend. De deur is niet goed gesloten. De deur sluit niet goed af (vervuiling op de afdichting, de deur zit scheef, de afdichting is beschadigd, etc.). Er is te veel vers voedsel tegelijk toegevoegd. Onvoldoende luchtcirculatie van compressor en condensor. Controleer of er voldoende ventilatie rondom het toestel is (zie het separate installatievoorschrift).
Er is veel ijsvorming in de vriezer.	<ul style="list-style-type: none"> De deur is te lang of te vaak geopend. De deur is niet goed gesloten. De deur sluit niet goed af (vervuiling op de afdichting, de deur zit scheef, de afdichting is beschadigd, etc.).
Indicator D knippert.	<ul style="list-style-type: none"> De deur is te lang of te vaak geopend. De deur sluit niet goed af (vervuiling op de afdichting, de deur zit scheef, de afdichting is beschadigd, etc.). Er is te veel vers voedsel tegelijk toegevoegd.
De deur gaat moeilijk open.	<p>U probeert een deur van het toestel te openen nadat u de deur net hebt gesloten. Het openen gaat dan moeilijk. Wanneer u de deur opent, ontsnapt er koele lucht uit het toestel, die wordt vervangen door warme omgevingslucht. Tijdens het koelen van deze lucht ontstaat er negatieve druk, waardoor de deur moeilijk opengaat. Na een paar minuten is de situatie weer normaal en gaat de deur gemakkelijk open.</p>
LED verlichting werkt niet.	<p>Wanneer de LED verlichting niet werkt, raadpleegt u een servicemonteur. U mag niet zelf LED verlichting repareren.</p>

Probleem	Oorzaak/oplossing
<p>Het toestel maakt geluid.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Voor de koeling van het toestel wordt een koelsysteem gebruikt dat ook een compressor (en bij sommige modellen ook een ventilator) bevat, die geluid maakt. De hoeveelheid geluid is afhankelijk van de installatie, correct gebruik en de leeftijd van het toestel. • Nadat u het toestel aan de stroomvoorziening hebt gekoppeld, is het geluid van de compressor of van stromende vloeistof mogelijk iets luider. Dat is geen teken dat er een storing is en heeft ook geen invloed op de levensduur van het toestel. Na verloop van tijd worden de geluiden van het toestel minder. • Het toestel kan tijdelijk meer geluid maken als de deur vaak of lang wordt geopend, wanneer veel vers voedsel in het toestel wordt geplaatst of wanneer de functie voor intensief vriezen of koelen is geactiveerd.

Wanneer het probleem blijft bestaan, neemt u contact op met het servicecentrum en geeft u het type, model en het serienummer door die op het typeplaatje of het label aan de binnenzijde van het toestel worden vermeld.

Milieuaspecten

Verpakking en toestel afvoeren

Dit toestel is gemaakt van duurzame materialen. Het toestel moet aan het einde van zijn levensduur op verantwoorde wijze worden afgedankt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u dit kunt doen.



INFORMATIE!

Zie ook het hoofdstuk 'Verwijdering' in de veiligheidsinstructies.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. De volgende materialen zijn mogelijk gebruikt:

- Karton.
- Polyethyleenfolie (PE).
- CFC-vrij polystyreen (hard PS-schuim).

Deze materialen moeten op een verantwoorde manier en in overeenstemming met de lokale regelgeving worden afgevoerd.



Het toestel is gemarkeerd met een vuilnisbaksymbool met een kruis erdoor om u erop te wijzen dat elektrische huishoudelijke apparaten afzonderlijk moeten worden afgedankt. Dit houdt in dat het toestel aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. Het toestel moet naar een speciale gemeentelijke afvalverwerkingslocatie voor gescheiden afval worden gebracht of naar een dealer die deze service verleent.

Negatieve gevolgen voor mens en milieu worden voorkomen door huishoudelijke apparaten apart in te zamelen en op de juiste wijze af te danken. Dit zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, kunnen worden teruggewonnen en aanzienlijke besparingen op energie en grondstoffen kunnen worden gerealiseerd.



Verklaring van conformiteit

Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen, verordeningen en voorschriften, evenals aan de eisen die staan beschreven in de normen waarnaar wordt verwezen.

Pelgrim

De gebruiksaanwijzing is ook te vinden op onze website:
www.pelgrim.nl



640047-a2



Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen die geen invloed hebben op de werking van het toestel.



PVS25178N
PVS35178N
PVD25178N
PVD35178N

Notice d'utilisation

CONGÉLATEUR

Pelgrim

Tables des matières

Introduction	3
Lien vers la base de données européenne sur l'étiquetage énergétique (EPREL) de l'UE	3
Consignes de sécurité	4
Sécurité des enfants et des personnes vulnérables	4
Sécurité générale	5
Installation	7
Raccordement électrique	8
Utilisation	9
Entretien et maintenance	10
Élimination	11
Installation et raccordement	12
Choix de l'emplacement	12
Raccordement de l'appareil	13
Changement du sens d'ouverture de la porte / encastrement de l'appareil dans un meuble ..	13
Avant la première utilisation de l'appareil	14
Conseils pour faire des économies d'énergie	14
Description de l'appareil	15
Fonctionnement de l'appareil	16
Mise en marche et arrêt de l'appareil	16
Réglage de la température de l'appareil	16
Congélation rapide (FastFreeze)	17
Alarme signalant qu'une porte est ouverte	18
Alarme signalant une température élevée	18
Stockage et congélation des aliments	19
Distribution recommandée	19
Évitez la contamination des aliments	19
Congélation et stockage des aliments dans le congélateur	19
Décongélation des surgelés	21
Entretien	22
Dégivrage de l'appareil	22
Nettoyage de l'appareil	23
Tableau des problèmes	24
Aspects environnementaux	26
Mise au rebut de l'emballage et de l'appareil.	26

Introduction

Félicitations pour l'acquisition de ce congélateur Pelgrim. La souplesse et la simplicité de l'utilisation sont les principes qui ont guidé son développement.

Ce mode d'emploi vous explique comment utiliser au mieux cet appareil. Ce mode d'emploi contient des informations sur le fonctionnement de l'appareil et des informations générales qui peuvent vous être utiles lors de son utilisation.



ATTENTION !

Veillez lire les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

Une section du guide d'installation est fournie séparément. Vous pouvez trouver la version la plus récente de le mode d'emploi sur notre site Web.

Lien vers la base de données européenne sur l'étiquetage énergétique (EPREL) de l'UE

Le code QR sur l'étiquette énergétique accompagnant l'appareil fournit un lien Web vers l'enregistrement de cet appareil dans la base de données EPREL de l'UE. Conservez l'étiquette énergétique pour référence avec le manuel d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Des informations relatives aux performances du produit peuvent être trouvées dans la base de données EPREL de l'UE en utilisant le lien <https://eprel.ec.europa.eu> et le nom du modèle et le numéro de produit que vous trouverez sur la plaque signalétique de l'appareil .

Pour plus d'informations sur l'étiquette énergétique, rendez-vous sur www.theenergylabel.eu.

Les pictogrammes figurant dans cette notice ont les significations suivantes :



INFORMATION

Informations, conseils, astuces, ou recommandations



ATTENTION !

Attention – danger



RISQUE D'INCENDIE !

Mise en garde : risque d'incendie / matériaux inflammables

Consignes de sécurité



Avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de l'appareil, lisez attentivement les instructions fournies. Le fabricant n'est pas responsable si une installation et une utilisation incorrectes causent des blessures et des dommages. Conservez toujours les instructions avec l'appareil pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil n'est pas prévu pour les personnes (y compris les enfants) disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances. Elles ne pourront l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité et après avoir été mises au courant de son fonctionnement.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas non plus procéder sans surveillance à son nettoyage et à son entretien.
- Tenez tous les emballages hors de portée des enfants.

Uniquement pour les marchés européens

- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser cet appareil sous surveillance, à condition d'avoir reçu des instructions sur la manière de s'en servir en toute sécurité et d'avoir compris les risques auxquels ils s'exposent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas non plus procéder sans surveillance à son nettoyage et à son entretien.
- Les enfants de 3 à 8 ans peuvent sortir les aliments des appareils frigorifiques ou les ranger à l'intérieur.

Sécurité générale

- La lampe de cet appareil ménager ne convient que pour l'éclairage de cet appareil. La lampe n'est pas adaptée à l'éclairage d'une pièce de la maison.
- **ATTENTION !** Cet appareil est destiné à un usage domestique et aux applications similaires telles que :
 - les cuisines réservées au personnel des magasins, bureaux, et autres lieux de travail ;
 - les fermes et par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres établissements de type résidentiel ;
 - les établissements de type Bed and Breakfast ;

- les établissements offrant un service de restauration/ traiteur mais ne pratiquant pas la vente au détail.

ATTENTION !

- Les ouvertures de ventilation de l'appareil ou du meuble dans lequel il est encastré ne doivent jamais être obstruées.
- N'utilisez pas de mécanismes ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- N'endommagez pas le circuit de refroidissement.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau pulvérisée ou de la vapeur.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. N'utilisez que des détergents neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons de nettoyage abrasifs, de solvants ou d'objets métalliques.
- Ne rangez pas dans cet appareil des substances explosives telles que les bombes aérosol contenant un agent propulseur inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites le remplacer par le fabricant ou un technicien du service après-vente agréé afin d'éviter tout risque éventuel.

Installation

ATTENTION !

Seul un installateur agréé est autorisé à brancher cet appareil.

- Retirez tous les emballages.
- N'installez pas et n'utilisez pas un appareil endommagé.
- Respectez les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Faites preuve de prudence lorsque vous déplacez l'appareil en raison de son poids. Veillez à toujours porter des gants de sécurité.
- Vérifiez que l'air circule bien autour de l'appareil.
- Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le réseau électrique. Cela permet à l'huile de refluer dans le compresseur.
- Évitez d'installer l'appareil à proximité de radiateurs ou de cuisinières, de fours ou de plaques de cuisson.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé au soleil.
- N'installez pas cet appareil dans des endroits trop humides ou trop froids, tels que les annexes de construction, les garages ou les caves à vin.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, soulevez-le par le bord avant pour éviter de rayer le sol.

ATTENTION !

Lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

Raccordement électrique

ATTENTION !

Risque d'incendie et de choc électrique.

- L'appareil doit être mis à la terre.
- Tous les branchements électriques doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Assurez-vous que les informations électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à l'alimentation électrique. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une fiche et un contact de sûreté correctement installés.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises et de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques (p. ex. : la fiche secteur, le câble secteur, le compresseur). Contactez le service après-vente ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble secteur doit rester en dessous du niveau de la prise secteur.
- Ne branchez la fiche secteur à la prise secteur qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous qu'il y a un accès à la prise de courant après l'installation.

- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche secteur.
- **ATTENTION !** Lorsque vous mettez l'appareil en place, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ni endommagé.
- Si un appareil fixe n'est pas équipé d'un câble d'alimentation et d'une fiche, ou d'autres moyens de déconnexion du réseau d'alimentation ayant une séparation des contacts dans tous les pôles qui assurent une déconnexion complète dans des conditions de surtension de catégorie III, les moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage. Ceci est également applicable aux appareils avec un câble et une fiche d'alimentation lorsque la fiche n'est pas accessible après l'installation de l'appareil. L'utilisation d'un interrupteur omnipolaire avec une séparation des contacts d'au moins 3 mm, monté dans le câblage fixe, permettra de satisfaire à cette exigence.

Utilisation

ATTENTION !

Risque de blessure, de brûlure, de choc électrique ou d'incendie.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne mettez pas d'appareils électriques (p. ex. : des sorbetières) dans l'appareil, sauf si le fabricant l'autorise.

- Veillez à ne pas endommager le circuit de refroidissement. Il contient de l'isobutène (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement. Il s'agit d'un gaz inflammable.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé, veillez à ce que la pièce ne contienne aucune flamme ni source d'inflammation. Aérez la pièce.
- Assurez-vous que les objets trop chauds ne touchent pas les pièces en plastique de l'appareil.
- Ne stockez ni gaz ni liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'articles imprégnés de produits inflammables dans l'appareil ni à proximité ou sur l'appareil.
- Ne touchez pas le compresseur ou le condenseur. Ces éléments sont très chauds.

Entretien et maintenance

ATTENTION !

Risque de blessure ou de dommage à l'appareil.

- Avant l'entretien, mettez l'appareil hors service et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans le groupe de refroidissement. Seule une personne qualifiée doit effectuer l'entretien et la recharge de l'appareil.

- Examinez régulièrement le tuyau d'évacuation de l'appareil et, si nécessaire, nettoyez-le. Si la canalisation est bouchée, l'eau de dégivrage s'accumule dans la partie inférieure de l'appareil.

Élimination

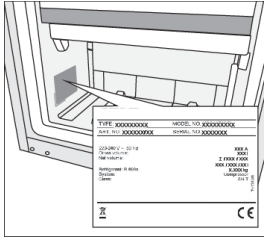
ATTENTION !

Risque de blessure ou de suffocation.

- Débranchez l'appareil du secteur.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour éviter que les enfants et les animaux domestiques ne se retrouvent enfermés à l'intérieur de l'appareil.
- Le circuit de refroidissement et les matériaux d'isolation de cet appareil sont sans danger pour la couche d'ozone.
- La mousse d'isolation contient des gaz inflammables. Contactez votre municipalité pour savoir comment mettre l'appareil au rebut correctement.
- Ne détériorez pas les éléments du système de refroidissement qui se trouvent à proximité de l'échangeur de chaleur.

Installation et raccordement

Choix de l'emplacement



- Placez l'appareil dans un lieu sec et bien ventilé. La plage de températures ambiantes autorisée pour l'appareil dépend de sa classe climatique qui est indiquée sur la plaque signalétique.

- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'une cuisinière, un radiateur, une chaudière, etc. et ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil.

Description	Classe	Plage de températures ambiantes °C	Humidité relative
Tempérée élargie	SN	+10 à +32	≤75%
Tempérée	N	+16 à +32	
Subtropicale	ST	+16 à +38	
Tropicale	T	+16 à +43	



ATTENTION !

Ne placez pas l'appareil dans une pièce où la température peut descendre en dessous de températures les plus basses ambiantes autorisée: l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement !



ATTENTION !

Ne placez pas l'appareil dans une pièce où la température peut descendre en dessous de 5 °C : l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement ou devenir défectueux !



ATTENTION !

L'appareil n'est pas conçu pour un usage en extérieur et ne doit pas être exposé à la pluie.

- Placez l'appareil à une distance d'au moins 5 cm d'une cuisinière électrique ou à gaz et d'au moins 30 cm d'un radiateur ou élément chauffant. Vous devrez prévoir l'installation d'un panneau isolant si ces distances s'avèrent impossibles à respecter.
- L'appareil doit être placé à une distance d'environ 5 cm du mur, de la paroi arrière et des parois latérales d'un meuble de cuisine. Lorsqu'un meuble de cuisine est situé au-dessus de l'appareil, il est impératif de prévoir un espace d'au moins 5 cm entre l'arrière du meuble et le mur. Cet espace est indispensable pour garantir qu'il y a suffisamment d'air de refroidissement pour le condenseur.
- La fiche de l'appareil installé doit rester accessible !

ATTENTION !

Placez l'appareil dans une pièce avec un volume d'air suffisant. La pièce doit avoir un volume minimal de 1 m³ d'air pour chaque quantité de 8 grammes de réfrigérant. La quantité de réfrigérant est indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.

- Le meuble de cuisine dans lequel l'appareil est encastré doit avoir une ouverture d'au moins 200 cm² à sa base pour permettre une circulation d'air suffisante.
- La sortie d'air se situe dans le haut de l'appareil. Assurez-vous qu'elle n'est pas obstruée. L'obstruction de la sortie pourrait endommager l'appareil.

ATTENTION !

Vous devez prévoir l'installation d'un accessoire anticondensation avant l'intégration d'appareils côte à côte dans un meuble de cuisine ou un encastrement. **Pour des raisons de sécurité, il est impératif que celui-ci soit installé par un installateur agréé !**

Raccordement de l'appareil

- Branchez la fiche de l'appareil dans l'alimentation secteur. La prise doit être mise à la terre. La tension et la fréquence nominales requises ainsi que des informations de base sont indiquées sur la plaque signalétique/l'étiquette de l'appareil.
- L'appareil doit être raccordé au secteur et relié à la terre conformément aux normes et réglementations en vigueur. L'appareil peut supporter des variations de tension secteur de l'ordre de plus ou moins 6 % maximum.

ATTENTION !

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, éteignez-le avec le bouton correspondant, puis débranchez-le de l'alimentation secteur. Videz, dégivrez et nettoyez l'appareil, puis laissez la porte entrouverte.

ATTENTION !

Risque de brûlures dues au froid

Ne portez pas à la bouche d'aliments congelés et évitez de les toucher, car le froid extrême peut causer des brûlures.

ATTENTION !

En cas de dysfonctionnement ou de coupure de courant, n'ouvrez pas le compartiment congélation, sauf si l'appareil a été hors service pendant plus de 16 heures. Au-delà de cette durée, vous devez soit consommer les aliments congelés, soit vous assurer qu'ils sont tenus au frais de manière adéquate (par exemple, en les transférant dans un autre appareil).

Changement du sens d'ouverture de la porte / encastrement de l'appareil dans un meuble

Les informations relatives au changement du sens d'ouverture de la porte et à l'encastrement de l'appareil dans un meuble sont fournies dans un guide d'installation séparé.

Avant la première utilisation de l'appareil

Ne raccordez pas l'appareil à l'alimentation secteur avant d'avoir lu attentivement toutes les instructions afin de vous garantir une utilisation correcte et en toute sécurité de l'appareil. Ces instructions s'appliquent à des types et modèles d'appareils différents, il est donc possible qu'elles fassent référence à des réglages ou des composants qui ne sont pas disponibles sur votre appareil. Nous vous recommandons de conserver ces instructions en lieu sûr pour consultation ultérieure. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous de fournir toutes les instructions.

Vérifiez si l'appareil présente de quelconques dommages et/ou anomalies. Si l'appareil est endommagé, prenez contact avec le magasin qui vous l'a vendu.

Après la mise en place de l'appareil en position verticale, attendez au moins 4 heures avant de le raccorder à l'alimentation secteur. Ceci afin de minimiser le risque de dysfonctionnements liés aux effets du transport sur le groupe de réfrigération.

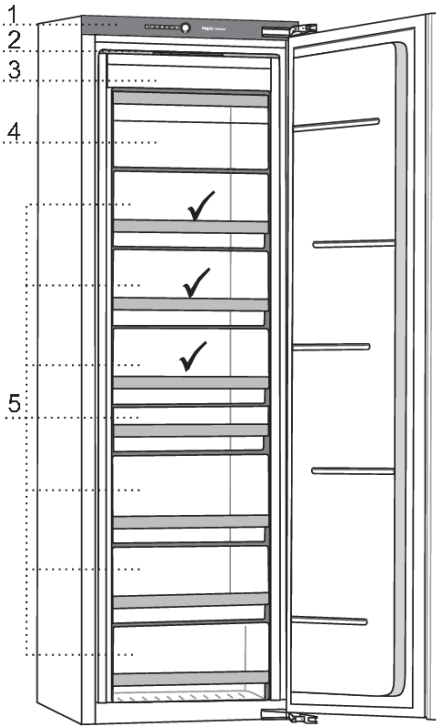
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, l'intérieur et tous les accessoires internes doivent être nettoyés à l'eau tiède et un détergent neutre. Essayez les parties nettoyées avec un chiffon imbibé d'eau claire, puis séchez-les soigneusement.

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, n'introduisez pas d'aliments dans l'appareil tant que la température n'est pas descendue à la température programmée.

Conseils pour faire des économies d'énergie

- Installez l'appareil comme indiqué dans le mode d'emploi.
- N'ouvrez pas la porte inutilement.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation.
- Remplacez le joint de porte aussitôt que possible s'il est endommagé ou ne ferme plus correctement.
- Conservez les aliments dans des récipients ou des emballages étanches adaptés pour la congélation.
- Laissez les aliments refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil.
- Plus la température réglée est basse et plus la consommation d'électricité est élevée.

Description de l'appareil



1. Bandeau de commandes
2. Éclairage LED
3. Groupe de congélation NoFrost
4. Compartiment congélation
5. Tiroirs du congélateur

✓ Zones optimales pour congeler les aliments frais.

NoFrost

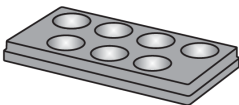
Avec la technologie NoFrost, vous n'avez plus besoin de dégivrer votre congélateur.

Éclairage intérieur LED

L'appareil bénéficie d'un éclairage LED à divers endroits.

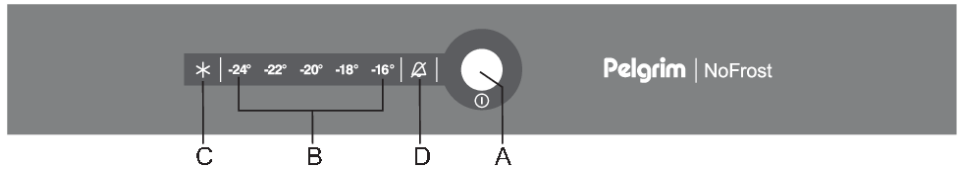
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <E>.

Bac à glaçons



Pour faire des glaçons, remplissez le bac d'eau et posez-le à l'horizontale dans le congélateur.

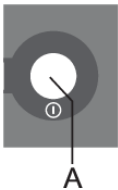
Fonctionnement de l'appareil



- A** Touche Marche/Arrêt de l'appareil et touche de réglage de la température et des fonctions complémentaires
- B** Écran température
Le voyant allumé indique la température sélectionnée.
- C** Voyant de la fonction Super Congélation
L'icône **C** est allumée quand la Super Congélation est active.
- D** Voyant d'Alarme (température trop élevée)

Pour régler la température de l'appareil ou activer une fonction complémentaire, appuyez plusieurs fois sur la touche **A**. Lors de la première pression sur la touche, la valeur ou la fonction actuellement réglée se met à clignoter. Lors des pressions ultérieures, l'indicateur passe au réglage suivant. L'indicateur se déplace en boucle de réglage en réglage, de la droite vers la gauche. Pendant que vous réglez un paramètre, le voyant clignote. Trois secondes après que vous avez relâché la touche, le réglage est automatiquement enregistré et l'icône correspondante reste allumée en continu.

Mise en marche et arrêt de l'appareil



Pour mettre l'appareil en marche, appuyez 3 secondes sur la touche A.

Pour le mettre à l'arrêt, appuyez de nouveau 3 secondes sur la touche A. L'appareil est à l'arrêt mais demeure sous tension puisqu'il est toujours branché au réseau électrique.

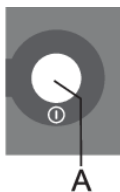
Réglage de la température de l'appareil

INFORMATION

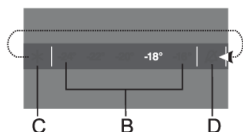
- Le réglage par défaut est la température recommandée de -18°C.

ATTENTION !

Après la mise en marche de l'appareil, il faudra plusieurs heures pour que la température baisse à la température sélectionnée. N'introduisez pas d'aliments dans l'appareil tant que cette température n'est pas atteinte.



- Réglez la température à votre convenance avec la touche **A**.
- Appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à ce que le voyant de la température voulue s'allume.
- Lorsque vous appuyez pour la première fois sur la touche **A**, la valeur ou la fonction actuellement réglée se met à clignoter. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indicateur passe au réglage suivant (en boucle de droite à gauche).
- Au bout de trois secondes, le réglage cesse de clignoter ; il est enregistré et le voyant correspondant reste allumé en continu.



Les nombres -24, -22, -20, -18 et -16 indiquent la température en degrés Celsius (°C) dans le congélateur.

- Le réglage recommandé est de -18°C. À cette température, la qualité et la fraîcheur des aliments est préservée plus longtemps.
- Si la température de la pièce dans laquelle l'appareil est installé est inférieure à 16°C, nous vous recommandons de régler le réfrigérateur au-dessous de -18°C.

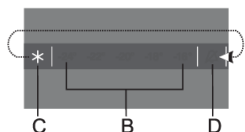
Congélation rapide (FastFreeze)

Cet appareil possède une fonction de congélation rapide (intense). Cette fonction abaisse la température dans le compartiment congélation le plus rapidement possible. Activez cette fonction 24 heures avant d'introduire une grande quantité d'aliments frais dans l'appareil.



INFORMATION

Lorsque la fonction de congélation rapide est sélectionnée, l'appareil fonctionne au maximum de sa capacité. Il est donc possible qu'il soit plus bruyant pendant un certain temps.



- Pour activer la fonction congélation rapide, appuyez plusieurs fois sur la touche **A** jusqu'à ce que l'icône **C** s'allume.
- Pour désactiver la fonction congélation rapide, appuyez sur la touche **A** pour sélectionner la température voulue (**B**).



INFORMATION

Le réglage de la température du compartiment congélation, tandis que la fonction de congélation rapide est activée, désactivera immédiatement la fonction de congélation rapide.



INFORMATION

Si la fonction de congélation rapide n'est pas désactivée manuellement, elle sera automatiquement au bout de deux jours environ. La température reviendra alors au dernier réglage effectué.



INFORMATION

Si une coupure de courant survient tandis que la fonction est activée, celle-ci est réactivée lorsque le courant est rétabli.

Alarme signalant qu'une porte est ouverte

Un signal d'alarme est émis lorsque la porte reste ouverte trop longtemps.

Arrêt de l'alarme

1. Refermez la porte.
 - L'alarme cesse de retentir.



INFORMATION

Si vous désactivez l'alarme en appuyant uniquement sur la touche **A**, l'alarme se réactivera après un certain temps dès lors que la porte est toujours ouverte.

Alarme signalant une température élevée

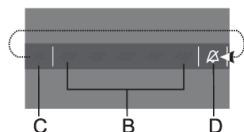
Un signal sonore est émis lorsque la température est trop élevée à l'intérieur de l'appareil. L'icône **D** clignote. Une élévation de température peut survenir pour diverses raisons :

- La porte a été ouverte trop longtemps ou trop fréquemment.
- La porte ne ferme pas correctement.
- Une trop grande quantité d'aliments frais a été stockée en même temps dans le congélateur.



ATTENTION !

Chaque fois que l'appareil est remis en marche, il lui faut un certain temps pour atteindre la température adéquate. C'est pourquoi l'alarme est désactivée durant les 24 heures suivant la mise en marche de l'appareil afin d'éviter toute activation inutile.



Arrêt de l'alarme

1. Pour acquitter et désactiver l'alarme sonore, appuyez sur la touche **A**.
 - L'alarme cesse de retentir.
 - L'icône **D** continue de clignoter tant que la température est trop élevée.



INFORMATION

Lorsque vous appuyez pour la première fois sur la touche **A**, l'alarme est acquittée et s'arrête. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, elle fonctionnera en tant que touche de réglage.



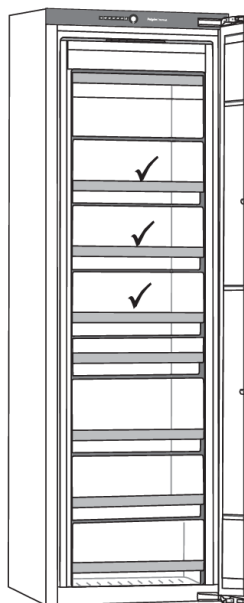
ATTENTION !

Si l'alarme n'est pas désactivée manuellement et que la température demeure trop élevée, le signal sonore sera émis pendant les premières minutes de chaque demi-heure et lorsque la porte du compartiment réfrigération est ouverte.

Stockage et congélation des aliments

Distribution recommandée

Sections du compartiment réfrigération



Le meilleur endroit pour congeler des aliments frais est indiqué par un



ATTENTION !

Ne pas conserver au congélateur la laitue, les œufs, les pommes, les poires, les raisins, les pêches, le yaourt, le babeurre, la crème fraîche ou la mayonnaise.

Évitez la contamination des aliments

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps, car cela peut entraîner une montée significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Si l'appareil frigorifique reste vide pendant une longue période, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte entrouverte pour éviter le développement de moisissures à l'intérieur.

Congélation et stockage des aliments dans le congélateur

Recommandations importantes pour la congélation des produits frais

- La quantité maximale de nourriture que vous pouvez mettre au congélateur en une seule fois est indiquée sur la plaque signalétique. Si vous dépassez cette quantité maximale, le processus de congélation sera ralenti et la qualité sera réduite. De plus, cela nuira également à la qualité des aliments congelés déjà stockés dans le congélateur.
- N'utilisez que des produits frais de bonne qualité, qui se prêtent à la congélation.
- Laissez les aliments chauds refroidir à la température ambiante.

- Les aliments doivent être congelés rapidement. Il est recommandé d'utiliser de petits emballages.
- Utilisez des emballages étanches à l'air et à l'eau pour éviter que les aliments ne se dessèchent et ne perdent leurs vitamines.
- Notez le type et la quantité d'aliments sur l'emballage, ainsi que la date à laquelle ils ont été congelés.
- Ne laissez pas les produits frais entrer en contact avec des produits congelés.
- Notez le type et la quantité d'aliments sur le contenant ainsi que la date de congélation.
- Placez les aliments directement sur une clayette et tout en bas du congélateur.

Congélation de petites quantités d'aliments frais / fabrication de glaçons

Voir le chapitre « Répartition recommandée » pour en savoir plus sur les zones optimales pour congeler des aliments frais (1 à 2 kg) et faire des glaçons.

Congélation de grandes quantités d'aliments frais

- Activez la fonction de congélation rapide 24 heures avant de congeler les aliments.
- Répartissez les aliments frais de manière égale dans tous les tiroirs du compartiment congélation.
- Au bout de 24 heures, vous pourrez transférer les aliments dans une autre zone du congélateur, puis congeler un nouveau lot d'aliments frais.

Recommandations importantes pour la conservation des aliments congelés

- Suivez les instructions du fabricant pour le stockage et l'utilisation des aliments surgelés. Prenez note de la température de conservation et de la date limite de consommation recommandées, indiquées sur l'emballage.
- N'utilisez que des aliments dont l'emballage n'est pas endommagé et qui ont été conservés à une température égale ou inférieure à -18 °C.
- N'achetez pas d'aliments couverts de givre. Cela indique que les aliments ont décongelé ou partiellement décongelé plusieurs fois et qu'ils sont donc de qualité inférieure.
- Veillez à ce que les aliments ne dégèlent pas pendant le transport. Une augmentation de sa température réduira sa durée de conservation et nuira à sa qualité.

Durée de conservation recommandée des aliments congelés dans le congélateur ❄️❄️❄️

Aliment	Durée
Fruits, bœuf	10 à 12 mois
Légumes, veau, volaille	8 à 10 mois
Gibier	6 à 8 mois
Porc	4 à 6 mois
Viande hachée ou en morceaux	4 mois
Pain, gâteaux, plats cuisinés, poissons maigres	3 mois
Tripes	2 mois
Saucisses fumées, poisson gras	1 mois

Décongélation des surgelés

- La décongélation est une étape importante pour la consommation des surgelés. Les aliments doivent être décongelés correctement.
- Voici les méthodes de décongélation appropriées :
 - dans le réfrigérateur,
 - dans l'eau froide,
 - dans un four à micro-ondes ou un four à convection avec un programme de décongélation adapté.
- Certains produits congelés peuvent être cuits sans décongélation préalable. Ce sera indiqué par le fabricant sur l'emballage.
- Emballez en petites portions les aliments que vous congeler. Cela leur permettra de décongeler plus rapidement.
- Il faut consommer ou cuisiner le plus rapidement possible les aliments partiellement ou totalement décongelés. Les bactéries présentes dans les produits décongelés se réactivent et les denrées s'abîment rapidement, en particulier les fruits, les légumes et les plats cuisinés.
- Ne recongelez pas les aliments qui ont été partiellement ou totalement décongelés.

Entretien

Dégivrage de l'appareil

Dégivrage du congélateur à froid ventilé (NoFrost)

Le congélateur NoFrost se dégivre automatiquement. Tout dépôt de givre est alors éliminé.

Tout dépôt de glace ou de givre se formant néanmoins dans le compartiment congélation peut résulter d'un usage anormal de l'appareil (ouverture de la porte trop fréquemment ou trop longtemps, ou mauvaise fermeture de la porte, etc.). Il faut alors procéder à un dégivrage manuel du congélateur.



ATTENTION !

Éteignez l'appareil en cas de formation de glace excessive. Enlevez les aliments du congélateur et protégez-les afin d'éviter leur décongélation partielle ou totale. Nettoyez et séchez l'intérieur du congélateur. Allumez l'appareil et réglez la température requise avant de remettre les aliments au congélateur.



ATTENTION !

N'utilisez pas de spray de dégivrage, car ils peuvent faire fondre les pièces en plastique ou nuire à votre santé.



ATTENTION !

Ne vous servez pas d'un couteau ou d'autres ustensiles pointus pour enlever le givre, car vous pourriez endommager les tubulures du système de réfrigération.

Nettoyage de l'appareil



ATTENTION !

Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise avant de commencer à le nettoyer.



ATTENTION !

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, car ils peuvent endommager la surface.



INFORMATION

Activez la fonction de congélation rapide 24 heures avant de nettoyer le congélateur.

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil régulièrement avec de l'eau tiède. Ajoutez au besoin un produit nettoyant neutre ou spécial congélateur dans l'eau. Nettoyez toutes les surfaces avec un chiffon doux. Essuyez les parties nettoyées avec un chiffon imbibé d'eau claire, puis séchez-les soigneusement.
- Ne passez pas une quelconque partie du congélateur au lave-vaisselle. Cela pourrait l'endommager.



ATTENTION !

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, éteignez-le avec le bouton correspondant, puis débranchez-le de l'alimentation secteur. Videz, dégivrez et nettoyez l'appareil, puis laissez la porte entrouverte.

Tableau des problèmes

En cas de doutes quant au bon fonctionnement de votre appareil, n'en déduisez pas systématiquement qu'il est défectueux. Nous vous recommandons dans tous les cas de vérifier les points figurant dans le tableau suivant.

Problème	Cause/solution
L'appareil est branché au réseau électrique mais ne fonctionne pas :	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez si la prise secteur est alimentée en électricité et si l'appareil a été mis en marche.
L'appareil refroidit en permanence pendant une longue période.	<p>Le compresseur fonctionne plus longtemps à faible capacité (faible consommation d'énergie / haute efficacité). C'est le mode de fonctionnement le plus efficace. Les facteurs suivants peuvent également affecter le fonctionnement de l'appareil :</p> <ul style="list-style-type: none">• La température ambiante est trop élevée.• La porte a été ouverte trop longtemps ou trop fréquemment.• La porte ne ferme pas correctement.• La porte n'est pas correctement scellée (le joint est sale, la porte est mal alignée ou le joint est endommagé, etc.).• Une trop grande quantité d'aliments frais a été stockée en même temps dans le congélateur.• Circulation d'air insuffisante autour du compresseur et du condenseur. Vérifiez que la ventilation autour de l'appareil est suffisante (voir le guide d'installation séparé).
Formation excessive de glace dans le congélateur.	<ul style="list-style-type: none">• La porte a été ouverte trop longtemps ou trop fréquemment.• La porte ne ferme pas correctement.• La porte n'est pas correctement scellée (le joint est sale, la porte est mal alignée ou le joint est endommagé, etc.).
Le voyant D clignote.	<ul style="list-style-type: none">• La porte a été ouverte trop longtemps ou trop fréquemment.• La porte n'est pas correctement scellée (le joint est sale, la porte est mal alignée ou le joint est endommagé, etc.).• Une trop grande quantité d'aliments frais a été stockée en même temps dans le congélateur.
La porte ne s'ouvre pas facilement.	<p>Vous essayez d'ouvrir la porte de l'appareil juste après l'avoir fermée. La porte s'avère alors difficile à ouvrir. Lorsque vous ouvrez la porte, de l'air froid s'échappe de l'appareil et est remplacé par de l'air chaud ambiant. Tandis que cet air chaud refroidit, un vide se crée et fait que la porte est plus difficile à ouvrir. La situation revient à la normale après quelques minutes et la porte s'ouvre de nouveau aisément.</p>
L'éclairage LED ne fonctionne pas.	<p>Faites appel à un technicien du service après-vente pour tout dysfonctionnement des éclairages LED. N'essayez pas de réparer les éclairages LED vous-même.</p>

Problème	Cause/solution
L'appareil fait du bruit.	<ul style="list-style-type: none"> • Le système de réfrigération de l'appareil comprend un compresseur (et d'un ventilateur sur certains modèles) qui fait du bruit. Le niveau de bruit dépend de l'installation de l'appareil, de son usage correct et de son âge. • Lorsque vous raccordez l'appareil au secteur, le compresseur ou le flux du liquide réfrigérant peuvent être légèrement plus bruyants. Cela n'est pas un signe de dysfonctionnement et n'a aucun impact sur le cycle de vie de l'appareil. L'appareil fera moins de bruit après un certain temps. • Il est possible que l'appareil soit temporairement plus bruyant après l'ouverture trop prolongée ou trop fréquente de la porte, l'introduction d'une grande quantité d'aliments frais dans l'appareil ou l'activation de la fonction de congélation rapide ou de refroidissement rapide.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez le service après-vente. Vous devrez alors indiquer le type, le modèle et le numéro de série figurant sur la plaque signalétique ou l'étiquette située à l'intérieur de l'appareil.

Aspects environnementaux

Mise au rebut de l'emballage et de l'appareil.

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux durables. Cet appareil doit être éliminé de manière responsable à la fin de sa vie utile. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur cette méthode.



INFORMATION

Consultez également le chapitre « Mise au rebut » des Consignes de sécurité.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Les matériaux suivants peuvent avoir été utilisés :

- Carton.
- Feuille de polyéthylène (PE).
- Polystyrène sans CFC (mousse dure PS).

Ces matériaux doivent être éliminés de manière responsable et conformément aux réglementations gouvernementales.



L'appareil est marqué d'un symbole de poubelle barrée pour attirer votre attention sur l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers. Cela signifie que l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés à la fin de sa durée de vie. L'appareil doit être apporté dans un centre de traitement des déchets ménagers spécial pour les déchets triés ou chez un revendeur qui assure ce service.

La collecte et l'élimination séparées des appareils électroménagers permettent d'éviter les conséquences néfastes pour l'homme et l'environnement. Cela permet de récupérer les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil et de réaliser des économies substantielles en termes d'énergie et de matières premières.



Déclaration de conformité

Nous déclarons par la présente que nos produits sont conformes aux directives, règlements et exigences européennes applicables, ainsi qu'à toutes les exigences des normes auxquelles il est fait référence.

Pelgrim

La notice d'utilisation est également disponible sur notre site web :
www.pelgrim.nl



640045-a2



Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications qui n'ont pas d'incidence sur les fonctionnalités de l'appareil.



PVS25178N
PVS35178N
PVD25178N
PVD35178N

Bedienungsanleitung

GEFRIERSCHRANK

Pelgrim

Inhaltsverzeichnis

Einführung	3
Link zur EU EPREL-Datenbank	3
Sicherheitshinweise	4
Kinder und schutzbedürftige Personen	4
Allgemeine Sicherheitshinweise	5
Einbau	7
Elektroanschluss	8
Verwendung	9
Pflege und Reinigung	10
Entsorgung	10
Aufstellung und Anschluss	12
Auswählen eines geeigneten Standorts	12
Anschließen des Geräts	13
Anschlagseite der Gerätetür ändern / Gerät in Schrank einbauen	13
Vor dem ersten Gebrauch	14
Hinweise zum Sparen von Energie	14
Beschreibung des Geräts	15
Bedienung des Geräts	16
Ein-/Ausschalten des Geräts	16
Einstellung der Temperatur im Geräteinneren	16
Schnellgefrieren (FastFreeze)	17
Alarm bei offener Gerätetür	18
Alarm bei überhöhter Temperatur	18
Lagerung und Einfrieren von Lebensmitteln	19
Empfohlene Verteilung	19
Vorbeugung der lebensmittelkontamination	19
Einfrieren von Lebensmitteln im Gefrierschrank	19
Auftauen von Gefriergut	21
Pflege	22
Abtauen des Geräts	22
Gerät reinigen	23
Fehlermeldungen	24
Umweltschutz	26
Entsorgung von Gerät und Verpackung	26

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Pelgrim Gefrierschranks. Bei der Entwicklung dieses Produkts stand optimale Benutzerfreundlichkeit im Mittelpunkt.

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie das Gerät optimal verwenden. Sie enthält Informationen zur Bedienung sowie Hintergrundinformationen zur Funktionsweise.



WARNUNG!

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Sicherheitshinweise!

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch, und heben Sie diese zum späteren Nachlesen gut auf.

Ein Teil der Installationsanweisungen wird separat mitgeliefert. Ein Teil der Installationsanweisungen wird separat mitgeliefert.

Link zur EU EPREL-Datenbank

Der QR-Code auf dem Energielabel, das sich am Gerät befindet, enthält einen Weblink zur Registrierung dieses Geräts in der EU EPREL-Datenbank. Bewahren Sie das Energielabel als Referenz zusammen mit dem Benutzerhandbuch und allen anderen mit diesem Gerät gelieferten Dokumenten auf.

In der EU EPREL-Datenbank finden Sie Informationen über die Leistung des Produkts, die Sie über den Link <https://eprel.ec.europa.eu> aufrufen können und dann den Modellnamen sowie die Produktnummer eingeben, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden.

Ausführlichere Informationen über das Energielabel finden Sie unter www.theenergylabel.eu.

Bedeutung der Symbole in der Gebrauchsanleitung:



INFORMATION!

Information, Rat, Tipp oder Empfehlung



WARNUNG!

Warnung Gefahr



BRANDGEFAHR!

Warnung; Brandgefahr / brennbare Materialien

Sicherheitshinweise



Vor Installation und Inbetriebnahme des gelieferten Geräts Anweisungen sorgfältig durchlesen. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden und Verletzungen aufgrund fehlerhafter Installation oder Nutzung. Heben Sie alle Anweisungen zum späteren Nachlesen gut auf.

Kinder und schutzbedürftige Personen

- Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch hilfsbedürftige Personen, Kleinkinder oder Personen ohne entsprechende Erfahrung/Kenntnisse geeignet. Solche Personen müssen beim Gebrauch des Geräts kompetent beaufsichtigt werden oder von der Aufsichtsperson in der sicheren Bedienung des Geräts unterwiesen werden.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie Kinder davon fern.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Überwachung durchgeführt werden.
- Verpackungsmaterialien von Kindern fern halten.

Folgendes gilt nur für die europäischen Märkte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Überwachung durchgeführt werden.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Die Leuchtmittel in diesem Haushaltsgerät sind ausschließlich für die Beleuchtung dieses Geräts ausgelegt. Sie sind nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- **WARNUNG!** Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in vergleichbaren Umgebungen vorgesehen, zum Beispiel:
 - Teeküchenbereiche in Geschäftsumgebungen, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhöfe und Hotels, Motels und andere Unterkünfte,
 - Frühstückspensionen;

- Catering und ähnliche Anwendungen, die kein Einzelhandel sind.

⚠️ WARNUNG!

- Halten Sie Fremdkörper von den Lüftungsöffnungen, vom Gehäuse des Geräts und von den inneren Komponenten fern.
- Beim Abtauen keine mechanischen Hilfsmittel verwenden, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden.
- Kältemittelkreislauf nicht beschädigen!
- Keine elektrischen Geräte im Innenraum des Geräts verwenden, die nicht ausdrücklich vom Hersteller dafür empfohlen werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Hochdruckoder Dampfstrahlreiniger.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten weichen Tuch.Ausschließlich Neutralreiniger verwenden. Keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, Lösungsmittel oder Metallobjekte verwenden.
- Im Gerät keine Explosivstoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel lagern.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder Elektrikern ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

Einbau

WARNUNG!

Dieses Gerät darf nur von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden!

- Alle Verpackungsteile entfernen.
- Wenn Gerät beschädigt sein sollte: Gerät nicht installieren und nicht in Betrieb nehmen.
- Mitgelieferte Installationsanweisungen befolgen.
- Das Gerät ist schwer! Berücksichtigen Sie dies, wenn Sie das Gerät bewegen. Immer Schutzhandschuhe tragen!
- Rund um das Gerät muss ausreichend Platz für Luftzirkulation bleiben.
- Lassen Sie das Gerät nach der Lieferung mindestens 4 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie es mit der Stromversorgung verbinden. So lassen Sie dem Öl ausreichend Zeit, zurück in den Kompressor zu fließen.
- Gerät nicht in der Nähe von Heizungen, Radiatoren, Kochgeräten, Öfen oder Kochfeldern installieren.
- Gerät von direktem Sonnenlicht fernhalten.
- Gerät nicht in Bereichen mit zu viel Hitze oder Feuchtigkeit wie Heizungsräumen, Garagen oder Weinkellern installieren.
- Wenn Sie das Gerät bewegen, Vorderkante anheben, um Kratzer auf dem Fußboden zu vermeiden.

WARNUNG!

Beim Aufstellen darauf achten, dass das Netzkabel nicht gequetscht oder beschädigt wird.

Elektroanschluss

WARNUNG!

Gefahr eines Brandes und eines elektrischen Schlages!

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Elektroarbeiten müssen von einem Elektriker durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzstromversorgung mit den Spannungsangaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an einen Elektriker.
- Die Steckdose muss fehlerfrei installiert und stoßgeschützt sein.
- Keine Verlängerungskabel verwenden. Keine Mehrfachsteckdosen verwenden.
- Elektrische Komponenten nicht beschädigen (Steckdose, Netzkabel, Kompressor). Reparaturen und Änderungen an elektrischen Komponenten dürfen nur vom Kundendienst oder von einem Elektriker durchgeführt werden.
- Das Netzkabel muss stets tiefer liegen als die Steckdose.
- Installation erst vollständig abschließen, danach Stecker in die Steckdose stecken. Achten Sie darauf, dass die Steckdose auch nach der Installation zugänglich sein muss.

- Immer am Stecker ziehen, nicht am Netzkabel!
- **WARNUNG!** Keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Stromversorgungen hinter dem Gerät platzieren.
- Wenn ein stationäres Gerät nicht mit einem Anschlusskabel und einem Stecker oder mit anderen Vorrichtungen ausgestattet ist, um das Gerät mit einer Kontakttrennung in allen Polen vom Versorgungsnetz zu trennen, die eine vollständige Trennung unter Überspannungskategorie-III-Bedingungen sicherstellen, muss in der festen Verkabelung eine Vorrichtung zum Abschalten entsprechend den Verkabelungsregeln eingebaut werden. Dies gilt auch für Geräte mit Netzkabel und Stecker, wenn der Stecker nach der Installation des Geräts nicht zugänglich ist. Die Verwendung eines allpoligen Schalters mit einem Kontaktabstand von mindestens 3mm in der festen Verkabelung erfüllt diese Anforderung.

Verwendung



WARNUNG!

Gefahr durch Verletzungen, Verbrennungen, elektrischen Schlag und Feuer.

- Gerät nicht modifizieren!
- Keine Elektrogeräte in das Gerät stellen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller dafür empfohlen werden, zum Beispiel keine Eismaschinen usw.
- Kältemittelkreislauf nicht beschädigen. Der Kreislauf enthält Isobuten (R600a), ein vergleichsweise umweltfreundliches Erdgas. Dieses Gas ist brennbar.

- Falls der Kältemittelkreislauf beschädigt ist, offenes Feuer und Zündquellen im Raum vermeiden. Raum lüften.
- Heiße Gegenstände von den Kunststoffteilen des Geräts fernhalten.
- Im Gerät keine brennbaren Gase und Flüssigkeiten lagern.
- Brennbare Produkte und Objekte, die mit brennbaren Flüssigkeiten benetzt sind, vom Gerät fernhalten.
- Kompressor und Kondensator nicht berühren. Beide Komponenten sind heiß.

Pflege und Reinigung



WARNUNG!

Gefahr von Personen- und Sachschäden.

- Gerät ausschalten und durch Ziehen des Steckers von der Stromversorgung trennen, bevor Sie mit Wartungsarbeiten beginnen.
- Das Gerät enthält in seiner Kühleinheit Kohlenwasserstoffe. Wartung und Befüllung dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.
- Ablauf des Geräts regelmäßig prüfen und bei Bedarf reinigen. Ist der Ablauf blockiert, sammelt sich Wasser auf dem Geräteboden.

Entsorgung



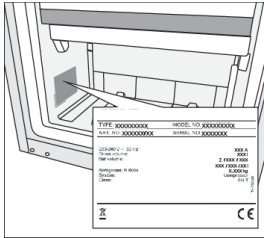
WARNUNG!

Verletzungsfahr und Gefahr durch Ersticken.

- Gerät vom Stromnetz trennen.
- Netzkabel abschneiden und entsorgen.
- Tür des Geräts abmontieren, um sicherzustellen, dass sich keine Kinder und Haustiere im Gerät einschließen.
- Der Kältemittelkreislauf und die Isoliermaterialien dieses Geräts sind unschädlich für die Ozonschicht.
- Der Isolierschaum enthält brennbares Gas. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Geräts erhalten Sie von den kommunalen Behörden.
- Achten Sie besonders darauf, den Teil der Kühleinheit neben dem Wärmeübertrager nicht zu beschädigen.

Aufstellung und Anschluss

Auswählen eines geeigneten Standorts



- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf. Der zulässige Umgebungstemperaturbereich für das Gerät hängt von der Klimaklasse des Geräts ab, die auf dem Typenschild angegeben ist.

- Positionieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Gaskocher an, Heizkörper oder Boilern. Gerät keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.

Beschreibung	Klasse	Umgebungstemperaturbereich °C	Relative Feuchtigkeit
Erweiterte gemäßigte Zone	SN	+10 bis +32	≤75%
Gemäßigte Zone	N	+16 bis +32	
Subtropische Zone	ST	+16 bis +38	
Tropische Zone	T	+16 bis +43	



WARNUNG!

Gerät nicht in Räumen aufstellen, in denen die Temperatur unter die niedrigsten zulässige Umgebungstemperatur fallen kann. Bei Nichtbeachtung kann es zu Funktionsstörungen kommen.



WARNUNG!

Gerät nicht in Räumen aufstellen, in denen die Temperatur unter +5 °C fallen kann. Bei Nichtbeachtung kann es zu Funktionsstörungen und Schäden am Gerät kommen.



WARNUNG!

Das Gerät eignet sich nicht für den Einsatz im Freien. Es darf keinem Niederschlag ausgesetzt werden.

- Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 5 cm zwischen dem Gerät und einem Elektroherd oder Gaskocher ein. Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 30 cm zu Radiatoren und Heizungen ein. Können diese Abstände nicht eingehalten werden, müssen zusätzliche Isolierplatten installiert werden.
- Stellen Sie das Gerät mit einem Abstand von mindestens 5 cm zur Wand und zu seitlich benachbarten Möbeln auf. Befindet sich ein Küchenschrank oberhalb des Kühlschranks, muss zwischen Regal und Wand eine Lücke von mindestens 5 cm frei bleiben. Dies ist notwendig für eine ausreichende Luftzirkulation um den Kondensator.
- Der Stecker des Geräts muss auch nach der endgültigen Aufstellung jederzeit zugänglich sein.

**WARNUNG!**

Stellen Sie das Gerät in einem Raum mit ausreichend Luftvolumen auf. Im Raum muss sich ein Luftvolumen von mindestens 1 m³ pro 8 Gramm Kühlmittel befinden. Die Kühlmittelmenge im Gerät ist auf dem Typenschild im Innenbereich des Geräts angegeben.

- Wird das Gerät in einen Schrank eingebaut, muss im Sockel eine Öffnung mit einer Fläche von mindestens 200 cm² vorhanden sein, damit ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.
- Der Luftauslass des Gerätes befindet sich an der Oberseite. Luftauslass unter keinen Umständen blockieren. Bei Nichtbeachtung kann es zu Schäden am Gerät kommen.

**WARNUNG!**

Wenn Einbaugeräte nebeneinander installiert werden, muss zuvor eine Anti- Kondensationshilfe installiert werden. **Aus Sicherheitsgründen muss die Installation durch einen qualifizierten Kundendiensttechniker erfolgen!**

Anschließen des Geräts

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, indem Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Die Steckdose muss geerdet sein. Nennspannung und Netzfrequenz für das Gerät sind auf dem Typenschild angegeben.
- Das Gerät muss entsprechend den gesetzlichen Vorschriften an das Stromnetz angeschlossen und geerdet werden. Das Gerät toleriert Schwankungen der Netzspannung um maximal plus oder minus 6%.

**WARNUNG!**

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie es mit der Netztaсте aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung. Leeren Sie das Gerät. Tauen Sie es ab und lassen Sie die Tür einen Spalt geöffnet.

**WARNUNG!****Gefahr durch Kälteverbrennung**

Geben Sie gefrorene Lebensmittel niemals in den Mund. Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Gefriergut, da dies zu Erfrierungen führen kann.

**WARNUNG!**

Bei einem Defekt oder Stromausfall das Gefrierfach nicht öffnen, es sei denn, das Gerät war länger als die auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stunden (Temperaturanstiegszeit) außer Betrieb. Nach dieser Zeit müssen die gefrorenen Lebensmittel unverzüglich verbraucht oder angemessen gekühlt werden, zum Beispiel durch Umlagerung in einen anderen Gefrierschrank.

Anschlagseite der Gerätetür ändern / Gerät in Schrank einbauen

Informationen zum Ändern der Anschlagseite der Gerätetür und zum Einbau des Geräts in einen Schrank finden Sie in separaten Installationsanweisungen.

Vor dem ersten Gebrauch

Lesen Sie die vollständigen Anweisungen für die korrekte und sichere Verwendung des Geräts, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Weil die mitgelieferte Dokumentation für mehrere unterschiedliche Typen und Modelle gleichzeitig konzipiert ist, lässt sich im Einzelfall nicht ausschließen, dass sich bestimmte Anweisungen auf Einstellungen oder Teile beziehen, die an Ihrem Gerät nicht vorhanden sind. Heben Sie alle Anweisungen und Bedienungsanleitungen zum späteren Nachlesen auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen, legen Sie die vollständige Dokumentation bei.

Prüfen Sie das Gerät auf Schäden und/oder Unregelmäßigkeiten. Ist das Gerät beschädigt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Lassen Sie das Gerät nach der Lieferung mindestens 4 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie es mit der Stromversorgung verbinden. Dadurch wird Störungen vorgebeugt, die durch Positionsverlagerung von Flüssigkeiten beim Transport verursacht werden können.

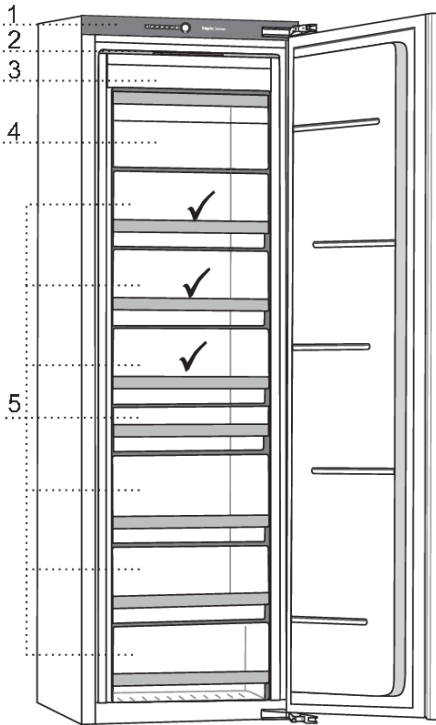
Reinigen Sie vor der erstmaligen Inbetriebnahme das Innere des Geräts sowie alles interne Zubehör mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Gereinigte Teile mit einem Tuch und klarem Wasser abwischen und danach gründlich abtrocknen.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, warten Sie, bis die Temperatur wieder auf den eingestellten Wert gefallen ist, bevor Sie Lebensmittel in das Gerät legen.

Hinweise zum Sparen von Energie

- Installieren Sie das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung.
- Gerätetür nicht weiter als nötig öffnen.
- Belüftungsöffnungen nicht abdecken.
- Türdichtungen, die beschädigt sind oder nicht mehr richtig dicht halten, so schnell wie möglich austauschen.
- Lebensmittel in gut verschlossenen Behältern oder anderen geeigneten Verpackungen lagern.
- Lassen Sie Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in das Gerät legen.
- Je niedriger Sie die Temperatur einstellen, desto höher ist der Stromverbrauch.

Beschreibung des Geräts



1. Bedieneinheit
2. LED Indikatorlampchen
3. NoFrost-Gefriergerät
4. Gefrierraum
5. Gefrierraum-Schubladen

✓ Beste Position für das Einfrieren frischer Lebensmittel.

NoFrost

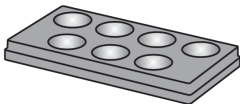
Bei Kühlschränken mit NoFrost-System ist kein manuelles Abtauen erforderlich.

LED-Innenbeleuchtung

Das Gerät ist an verschiedenen Positionen mit LED-Beleuchtung ausgestattet.

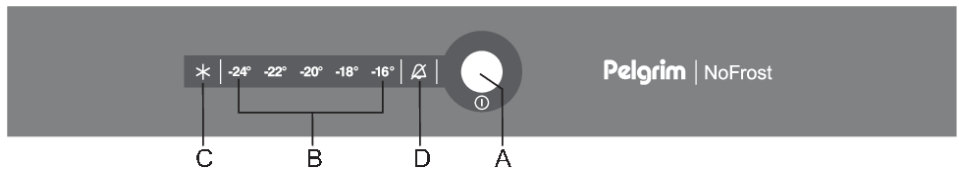
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <E>.

Eiswürfelbehälter



Für die Herstellung von Eiswürfeln befüllen Sie den Behälter mit Wasser und legen ihn in den

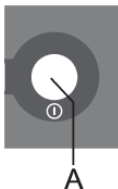
Bedienung des Geräts



- A** Knebel zum Ein-/Ausschalten des Geräts, zur Einstellung der Temperatur und Zusatzfunktionen
- B** Temperaturanzeige
Die eingestellte Temperatur ist beleuchtet
- C** Betriebsanzeige der Funktion Intensivgefrieren
Das Symbol **C** leuchtet, wenn die Funktion Intensivgefrieren aktiviert ist.
- D** Anzeige des Alarms bei überhöhten Temperatur

Stellen Sie die Temperatur im Gerät oder die Funktionen durch mehrmaliges Drücken der Taste **A** ein. Nach der ersten Betätigung der Taste beginnt der aktuell eingestellte Wert bzw. die eingestellte Funktion zu blinken. Durch jede weitere Betätigung der Taste wird die nächste Einstellung angezeigt. Die Einstellungen folgen einander im Kreis, von rechts nach links. Die Anzeige blinkt während der Einstellung. Drei Sekunden nach dem Loslassen der Taste wird die Einstellung automatisch gespeichert und das entsprechende Symbol leuchtet auf.

Ein-/Ausschalten des Geräts



Einschalten: Drücken Sie die Taste A und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt.

Ausschalten: Drücken Sie noch einmal die Taste A und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt (das Gerät ist ausgeschaltet, jedoch steht es noch immer unter Spannung).

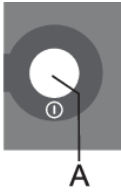
Einstellung der Temperatur im Geräteinneren

INFORMATION!

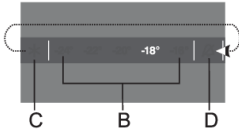
- Das Gerät ist vom Werk aus auf die empfohlene Temperatur -18°C eingestellt.

WARNUNG!

Nach dem Einschalten des Geräts dauert es mehrere Stunden, bis die Temperatur auf den eingestellten Wert gefallen ist. Warten Sie auf das Erreichen der eingestellten Temperatur, bevor Sie Lebensmittel in das Gerät legen.



- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste **A** ein.
- Drücken Sie die Taste **A** so oft, bis die gewünschte Temperatur aufleuchtet.
- Nach der ersten Betätigung der Taste beginnt der aktuell eingestellte Wert bzw. die eingestellte Funktion zu blinken. Durch jede weitere Betätigung der Taste **A** wird die nächste Einstellung angezeigt (im Kreis, von rechts nach links).
- Nach drei Sekunden hört die Einstellung zu blinken auf, wird gespeichert und leuchtet auf.



Die Ziffern -24, -22, -20, -18 und -16 bedeuten die Temperatur im Geräteinneren (in °C).

- Die Empfohlene Temperatureinstellung ist -18°C da diese die Qualität und Frische der Lebensmittel über einen längeren Zeitraum gewährleistet.
- Wenn die Temperatur der Umgebung, in der das Gerät aufgestellt ist, niedriger ist als 16 °C, empfehlen wir Ihnen, eine Temperatur unter -18°C einzustellen.

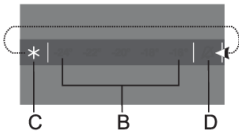
Schnellgefrieren (FastFreeze)

Dieses Gerät ist mit einer Funktion zum Schnellgefrieren ausgestattet. Mit dieser Funktion wird die Temperatur im Gefrierraum so schnell wie möglich abgesenkt. Aktivieren Sie die Funktion 24 Stunden bevor Sie voraussichtlich eine größere Menge Lebensmittel in das Gerät einlegen.



INFORMATION!

Nach der Aktivierung des Schnellgefrierens arbeitet das Gerät mit maximaler Leistung. Dies kann vorübergehend auch an entsprechenden Geräuschen erkennbar werden.



- Schalten Sie die Funktion der Schnellgefrieren Funktion ein, indem Sie die Taste **A** so oft drücken, bis das Symbol **C** aufleuchtet.
- Schalten Sie die Funktion Schnellgefrieren aus, indem Sie mit der Taste **A** die gewünschte Temperatur (**B**) auswählen.



INFORMATION!

Wenn Sie bei aktiviertem Schnellgefrieren die Temperatureinstellung für den Gefrierraum ändern, wird das Schnellgefrieren sofort deaktiviert.



INFORMATION!

Wenn das Schnellgefrieren nicht manuell deaktiviert wird, erfolgt nach zwei Tagen eine automatische Abschaltung der Funktion. Die Temperatur kehrt dann zur letzten Temperatureinstellung zurück.



INFORMATION!

Kommt es bei aktivierter Funktion zu einem Stromausfall, wird die Funktion nach der Wiederherstellung der Stromversorgung automatisch erneut aktiviert.

Alarm bei offener Gerätetür

Steht die Gerätetür zu lange offen, wird ein Tonsignal wiedergegeben.

Abschalten des Alarms:

1. Schließen Sie die Tür des Geräts.
 - Das Tonsignal wird ausgeschaltet.

INFORMATION!

Wenn Sie den Alarm durch Drücken der Taste **A** ausschalten, aber die Tür geöffnet bleibt, wird der Alarm nach einer gewissen Zeit wieder eingeschaltet.

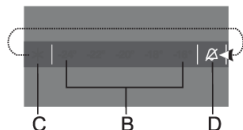
Alarm bei überhöhter Temperatur

Treten im Gerät zu hohe Temperaturen auf, wird ein Tonsignal wiedergegeben. Das Symbol **D** blinkt. Für eine überhöhte Temperatur kann es mehrere Gründe geben:

- Die Tür wurde zu lange oder zu häufig geöffnet.
- Gerätetür nicht richtig dicht.
- Es wurden zu viele frische Lebensmittel gleichzeitig in das Gerät eingelegt.

WARNUNG!

Wird der Alarm nicht manuell gestoppt und bleibt die Temperatur zu hoch, wird das Tonsignal alle 30 Minuten einige Minuten lang wiedergegeben. Außerdem wird das Tonsignal bei jedem Öffnen der Kühlraumtür wiedergegeben.



Abschalten des Alarms:

1. Sie können den akustischen Alarm durch Drücken der Taste **A** ausschalten.
 - Das Tonsignal wird ausgeschaltet.
 - Ist die Temperatur noch immer zu hoch, blinkt Symbol **D** weiter.

INFORMATION!

Durch die erste Betätigung der Taste **A** wird der Alarm ausgeschaltet, durch eine weitere Betätigung der Taste können Sie die Einstellung des Geräts ändern.

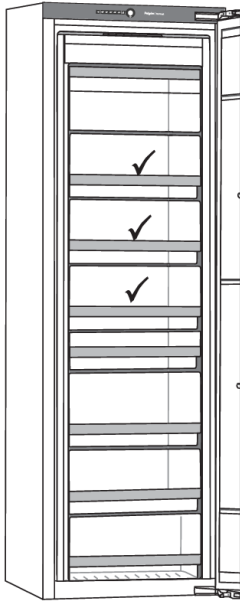
WARNUNG!

Wird der Alarm nicht manuell gestoppt und bleibt die Temperatur zu hoch, wird das Tonsignal alle 30 Minuten einige Minuten lang wiedergegeben. Außerdem wird das Tonsignal bei jedem Öffnen der Gerätetür wiedergegeben.

Lagerung und Einfrieren von Lebensmitteln

Empfohlene Verteilung

Kühlzonen im Kühlteil



Die beste Stelle zum Einfrieren frischer Lebensmittel ist gekennzeichnet mit einem ✓.



WARNUNG!

Lagern Sie im Gefrierschrank niemals Kopfsalat, Eier, Äpfel, Birnen, Trauben, Pfirsiche, Joghurt, Buttermilch, Schmand oder Mayonnaise.

Vorbeugung der lebensmittelkontamination

Um ein verderben von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Wenn Sie die Tür für längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Kühlfächern des Geräts führen.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie das Gerät aus. Außerdem abtauen, reinigen und trocknen. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

Einfrieren von Lebensmitteln im Gefrierschrank

Wichtige Hinweise zum Einfrieren frischer Lebensmittel

- Die maximale Menge Lebensmittel, die Sie gleichzeitig in den Gefrierschrank einlegen können, ist auf dem Typenschild angegeben. Wenn Sie größere Lebensmittelmengen in den Gefrierschrank legen, wird der Einfrierprozess verzögert, was zu Qualitätseinbußen führen kann. Außerdem kann es auch zur Beeinträchtigung der Qualität des Gefrierbuts kommen, das sich bereits im Gefrierschrank befindet.
- Verwenden Sie ausschließlich frische Lebensmittel guter Qualität, die sich für das Einfrieren eignen.

- Lassen Sie heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in das Gerät legen.
- Bei Lebensmitteln kommt es auf die Schnelligkeit des Einfrierens an. Deshalb wird empfohlen, kleine Pakete einzulegen.
- Verwenden Sie luft- und wasserdichte Verpackungen, um ein Austrocknen von Lebensmitteln sowie den Verlust von Vitaminen zu verhindern.
- Notieren Sie auf der Verpackung Art und Menge der Lebensmittel sowie das Datum des Einfrierens.
- Frische Lebensmittel dürfen nicht in Kontakt mit Gefriergut kommen.
- Um das Gesamtvolumen des Gefrierraums maximal auszunutzen, können Sie alle Schubladen aus dem Gerät herausnehmen.
- Legen Sie die Lebensmittel direkt auf einen Zwischenboden oder auf den Boden des Gefrierschranks.

Einfrieren geringer Mengen frischer Lebensmittel / Herstellung von Eiswürfeln

Die besten Einlegepositionen für frische Lebensmittel (1 bis 2 Kilogramm) und die Herstellung von Eiswürfeln werden im Kapitel „Empfohlene Verteilung“ beschrieben.

Einfrieren großer Mengen frischer Lebensmittel

- Aktivieren Sie 24 Stunden vor dem voraussichtlichen Einlegen der Lebensmittel die Schnellgefrieren Funktion.
- Verteilen Sie die frischen Lebensmittel gleichmäßig auf die Schubladen im Gefrierraum.
- Nach 24 Stunden können Sie die Lebensmittel beliebig auf die Schubladen im Gefrierraum verteilen und eine neue Ladung Lebensmittel einfrieren.

Wichtige Hinweise zur Lagerung von Gefriergut

- Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für Lagerung und Verwendung von Gefriergut. Achten Sie besonders auf die empfohlene Lagertemperatur und die Haltbarkeitsdaten auf den Lebensmittelverpackungen.
- Verwenden Sie ausschließlich Lebensmittel in unbeschädigter Verpackung, die bei Temperaturen von -18 °C oder kälter gelagert wurden.
- Kaufen Sie keine Lebensmittel mit Rauheisfschicht. Eine solche Schicht darauf hin, dass die Lebensmittel mehrfach aufgetaut oder teilweise aufgetaut waren und deshalb von minderwertiger Qualität sind.
- Stellen Sie sicher, dass Lebensmittel nicht während des Transports auftauen. Eine Erhöhung der Temperatur verkürzt die Haltbarkeitsdauer und verringert die Qualität der Lebensmittel.

Empfohlene Lagerzeiten für Gefriergut im Gefrierschrank 

Lebensmittelart	Lagerdauer
Obst, Rindfleisch	10 bis 12 Monate
Gemüse, Kalbfleisch, Geflügel	8 bis 10 Monate
Wild	6 bis 8 Monate
Schweinefleisch	4 bis 6 Monate
Hackfleisch	4 Monate
Brot, Teigwaren, gekochte Speisen, Weißfisch	3 Monate
Innereien	2 Monate
Geräucherte Würste, Blaubarsch	1 Monat

Auftauen von Gefriergut

- Das Auftauen ist ein wichtiger Schritt bei der Lagerung von Lebensmitteln, die durch Tiefgefrieren konserviert werden. Es kommt auf die richtige Art des Auftauens an.
- Geeignete Verfahren für das Auftauen:
 - im Kühlschrank
 - in kaltem Wasser
 - in einer Mikrowelle oder einem konventionellen Ofen mit geeignetem Auftauprogramm.
- Einige gefrorene Produkte können ohne vorheriges Auftauen zubereitet werden. Der Hersteller wird dann entsprechende Angaben auf der Verpackung machen.
- Lebensmittel immer in kleinen Portionen verpacken. Kleine Portionen gefrieren schneller.
- Teilweise oder vollständig aufgetaute Lebensmittel so schnell wie möglich aufbrauchen. Die Bakterien in den aufgetauten Lebensmitteln werden reaktiviert, so dass die Lebensmittel schnell verderben. Dies gilt insbesondere für Obst, Gemüse und Fertiggerichte.
- Teilweise oder vollständig aufgetaute Lebensmittel nicht erneut einfrieren!

Pflege

Abtauen des Geräts

Abtauen eines NoFrost Gefrierteils

Der NoFrost-Gefrierschrank wird automatisch abgetaut. Alle Eisreste verschwinden.

Wenn sich im Gefrierraum dennoch Eisreste bilden, kann dies durch ungewöhnliche Nutzung des Geräts verursacht sein (zu häufiges und zu langes Öffnen der Gerätetür oder schlechte Abdichtung der Tür usw.). In diesem Fall muss der Gefrierschrank manuell abgetaut werden.



WARNUNG!

Bei extremer Eisbildung Gerät ausschalten. Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Gefrierschrank und stellen Sie sicher, dass sie nicht teilweise oder vollständig auftauen. Reinigen und trocknen Sie den Innenraum des Gefrierschranks. Schalten Sie das Gerät ein, und stellen Sie die Temperatur auf den gewünschten Wert ein, bevor Sie die Lebensmittel zurück in den Gefrierschrank legen.



WARNUNG!

Verwenden Sie beim Abtauen des Geräts keine Enteisungsmittel, da diese die Kunststoffteile des Geräts beschädigen können bzw. gesundheitsschädlich sind.



WARNUNG!

Beim Entfernen von Reif oder Eis dürfen keine scharfen Gegenstände oder Messer benutzt werden, weil dadurch das Kühlsystem beschädigt werden könnte.

Gerät reinigen



WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.



WARNUNG!

Keine scheuernden Reinigungsprodukte verwenden, da diese die Oberfläche beschädigen können.



INFORMATION!

Aktivieren Sie das Schnellgefrieren 24 Stunden vor dem voraussichtlichen Reinigen des Gefrierschranks.

- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit lauwarmem Wasser. Wenn nötig, Neutralreiniger oder Kühlschrankreinigungsmittel zum Wasser hinzufügen. Alle Oberflächen mit einem weichen Tuch reinigen. Gereinigte Teile mit einem Tuch reinigen, das mit sauberem Wasser angefeuchtet ist. Anschließend gründlich trockenreiben.
- Komponenten des Geräts nicht in den Geschirrspüler legen. Im Geschirrspüler können diese Teile beschädigt werden.



WARNUNG!

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie es mit der Netztaсте aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung. Leeren Sie das Gerät. Tauen Sie es ab und lassen Sie die Tür einen Spalt geöffnet.

Fehlermeldungen

Wenn Sie Zweifel haben, ob Ihr Gerät richtig funktioniert, sollten Sie nicht gleich davon ausgehen, dass es um einen Fehler handelt. Wir empfehlen Ihnen, in jedem Fall die Punkte aus der folgenden Tabelle zu überprüfen.

Probleme	Ursache/Lösung
Das Gerät funktioniert nach dem Anschluss an das Stromnetz nicht:	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob in der Steckdose Spannung vorhanden ist und ob das Gerät eingeschaltet ist.
Das Gerät kühlt lange ununterbrochen ab.	<p>Der Kompressor arbeitet längere Zeit bei geringer Leistung (geringer Energieverbrauch, hoher Wirkungsgrad). Dies ist die effizienteste Betriebsart. Folgende Faktoren können den Betrieb des Geräts beeinflussen:</p> <ul style="list-style-type: none"> Die Umgebungstemperatur ist zu hoch. Die Tür wurde zu lange oder zu häufig geöffnet. Gerätetür nicht richtig geschlossen. Die Tür dichtet nicht richtig ab (die Dichtung ist verschmutzt, die Tür ist falsch ausgerichtet oder die Dichtung ist beschädigt usw.). Es wurden zu viele frische Lebensmittel gleichzeitig in das Gerät eingelegt. Unzureichende Luftzirkulation um Kompressor und Kondensator. Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät ausreichende Luftzirkulation stattfindet (siehe separate Installationsanweisungen).
Es bildet sich sehr viel Eis im Gefrierschrank.	<ul style="list-style-type: none"> Die Tür wurde zu lange oder zu häufig geöffnet. Gerätetür nicht richtig geschlossen. Die Tür dichtet nicht richtig ab (die Dichtung ist verschmutzt, die Tür ist falsch ausgerichtet oder die Dichtung ist beschädigt usw.).
Die Anzeige D blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> Die Tür wurde zu lange oder zu häufig geöffnet. Die Tür dichtet nicht richtig ab (die Dichtung ist verschmutzt, die Tür ist falsch ausgerichtet oder die Dichtung ist beschädigt usw.). Es wurden zu viele frische Lebensmittel gleichzeitig in das Gerät eingelegt.
Die Gerätetür lässt sich nur schwer öffnen.	<p>Sie öffnen die Tür unmittelbar nachdem Sie diese geschlossen haben. Direkt danach ist das Öffnen etwas schwerer. Wenn Sie die Gerätetür öffnen, strömt kalte Luft aus dem Gerät und wird durch warme Luft aus der Umgebung ersetzt. Beim Abkühlen dieser Luft entsteht ein leichter Unterdruck im Gerät. Deshalb lässt sich die Tür schwerer öffnen. Nach einigen Minuten entspannt sich die Situation, und die Gerätetür lässt sich wieder leicht öffnen.</p>
Die LED-Beleuchtung funktioniert nicht.	<p>Bei Schäden an der LED-Beleuchtung wenden Sie sich an einen Servicetechniker. Sie können LED-Beleuchtung nicht selbst reparieren.</p>

Probleme	Ursache/Lösung
Gerät macht Geräusche.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät wird mit einem Kühlsystem mit Kompressor gekühlt. Einige Modelle haben auch einen Ventilator. Beide Komponenten arbeiten nicht vollkommen geräuschlos. Der Geräuschpegel hängt von der Aufstellung des Geräts, seiner korrekten Nutzung und seinem Alter ab. • Direkt nach dem Anschließen des Geräts an die Stromversorgung, können die Arbeitsgeräusche des Kompressors und die Geräusche fließender Kühlmittel etwas lauter sein als gewöhnlich. Dies ist kein Hinweis auf einen Defekt und hat keine Auswirkungen auf die Lebensdauer des Geräts. Das Gerät wird nach einer Weile leiser. • Wurde die Gerätetür zu lange oder zu häufig geöffnet, wurde eine große Menge Lebensmittel in das Gerät eingelegt oder wurde die Intensivkühlung beziehungsweise das Schnellgefrieren aktiviert, arbeitet das Gerät möglicherweise vorübergehend etwas lauter.

Wenn Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an das Service-Center. Dabei bitte den Typ, das Modell und die Seriennummer, die auf dem Typenschild oder Etikett auf der Innenseite des Geräts genannt sind, angeben.

Umweltschutz

Entsorgung von Gerät und Verpackung

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden nachhaltige Materialien verwendet. Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss das Gerät umweltgerecht entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie von den zuständigen Behörden.



INFORMATION!

Siehe auch Abschnitt „Entsorgung“ in den Sicherheitshinweisen.

Die Verpackung des Geräts ist wiederverwertbar. Folgende Materialien können verwendet worden sein:

- Karton
- Polyethylenfolie (PE)
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum)

Entsorgen Sie diese Materialien umweltgerecht und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.



Das Gerät ist mit dem Symbol einer durchstrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte getrennt entsorgt werden müssen. Das Gerät darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einem kommunalen Abfallsammelpunkt oder bei Ihrem Händler ab.

Durch die getrennte Entsorgung von Haushaltgeräten werden Umwelt und Gesundheitsschäden vermieden. Die bei der Herstellung dieses Geräts verwendeten Materialien lassen sich wiederverwerten, wodurch sich erhebliche Mengen an Energie und Rohstoffen einsparen lassen.



Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte den einschlägigen europäischen Richtlinien, Normen und Vorschriften entsprechen sowie sämtliche Normen einhalten, auf welche diese verweisen.

Pelgrim

Die Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Internetseite:
www.pelgrim.nl



640046-a2



Wir behalten uns das recht zu änderungen vor, die auf die funktion des geräts keinen einfluss ausüben.



PVS25178N
PVS35178N
PVD25178N
PVD35178N

Instructions for use

FREEZER

Pelgrim

Contents

Introduction	3
Link to the EU EPREL database	3
Safety instructions	4
Safety of children and vulnerable people	4
General safety	5
Installation	6
Electrical connection	7
Use	9
Care and cleaning	10
Disposal	10
Installation and connection	12
Selecting the location	12
Connecting the appliance	13
Changing the side on which the door opens / building the appliance into a cupboard	13
Before using the appliance for the first time	14
Energy-saving advice	14
Description of the appliance	15
Operating the appliance	16
Switching the appliance on/off	16
Adjusting the temperature in the appliance	16
Intensive freezing (FastFreeze)	17
Open door alarm	18
High temperature alarm	18
Storing and freezing food	19
Recommended distribution	19
Avoid contamination of food	19
Freezing and storing foods in the freezer	19
Thawing frozen food	21
Maintenance	22
Defrosting the appliance	22
Cleaning the appliance	23
Faults table	24
Environmental aspects	26
Disposal of packaging and appliance	26

Introduction

Congratulations on choosing this Pelgrim freezer. This product is designed with simple operation and optimum comfort in mind.

These instructions for use explain how you can make best use of this appliance. These instructions contain information about the operation of the appliance and background information that may be of help to you during its use.



WARNING!

Read the safety instructions before using the appliance!

Read these instructions thoroughly before you first use the appliance, and keep the instructions for future use.

A section of the installation instructions is supplied separately. You can find the most recent version of the instructions for use on our website.

Link to the EU EPREL database

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the registration of this appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is possible to find information related to the performance of the product in the EU EPREL database using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you can find on the rating plate of the appliance.

For more detailed information about the energy label, visit www.theenergylabel.eu.

The following symbols are used throughout the manual and they have the following meanings:



INFORMATION!

Information, advice, tip, or recommendation



WARNING!

Warning – general danger



DANGER OF FIRE!

Warning; risk of fire / flammable materials

Safety instructions



Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Safety of children and vulnerable people

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep all packaging away from children.

For European markets only

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

General safety

- The lamp in this household appliance is only suitable for illumination of this appliance. The lamp is not suitable for household room illumination.
- **WARNING!** This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

WARNING!

- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Installation

WARNING!

This appliance should only be connected by a registered installer.

- Remove all the packaging.

- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

 **WARNING!**

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Electrical connection

 **WARNING!**

Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.

- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Service or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

- If a stationary appliance is not fitted with a supply cord and a plug, or with other means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions, the means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules. This is also applicable for appliances with a supply cord and plug when the plug is not accessible after installing the appliance. Using an omnipolar switch with a contact separation of at least 3 mm fitted in the fixed wiring will fulfil this requirement.

Use



WARNING!

Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. It contains isobutene (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.

- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.

Care and cleaning

WARNING!

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

Disposal

WARNING!

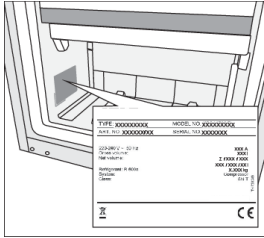
Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.

- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

Installation and connection

Selecting the location



- Place the appliance in a dry and well aired room. The permitted ambient temperature range for the appliance depends on the appliance's climate class, which is shown on the type plate.

- Do not place the appliance near a source of heat, such as a gas cooker, radiator or boiler, etc., and do not expose it to direct sunlight.

Description	Class	Ambient temperature range °C	Relative humidity
Extended temperate	SN	+10 to +32	≤75%
Temperate	N	+16 to +32	
Subtropical	ST	+16 to +38	
Tropical	T	+16 to +43	



WARNING!

Do not place the appliance in a room where the temperature can fall below the lowest permitted ambient temperature: the appliance may not work properly!



WARNING!

Do not place the appliance in a room where the temperature can fall below 5 °C: the appliance may not work properly or become defective!



WARNING!

The appliance is not suitable for outdoor use and it may not be exposed to rain.

- The appliance must be placed at a distance of at least 5 cm from an electrical or gas cooker and at least 30 cm from a radiator or heater. An insulation panel must be fitted when these distances cannot be kept.
- The appliance must be placed at a distance of about 5 cm from the wall, back and sides of a cupboard. A kitchen cupboard above the refrigerator must have a gap of at least 5 cm between the back of the cupboard and the wall. This is needed to make sure that there is sufficient cooling air for the condenser.
- The plug of the installed appliance must remain accessible!



WARNING!

Place the appliance in a room with a sufficient volume of air. The room must have a volume of at least 1 m³ of air for every 8 grams of refrigerant. The quantity of refrigerant is shown on the type plate on the inside of the appliance.

- The kitchen unit in which the appliance is to be built in must have an opening of at least 200 cm² in its base to allow sufficient air to circulate.
- The appliance's air outlet is at the top. Make sure that the outlet is not blocked. Blocking the outlet can result in damage to the appliance.

 **WARNING!**

An anti-condensation accessory must be installed before built-in appliances are installed next to each other in a cupboard or surround. **For safety reasons, this must be installed by a recognized installer!**

Connecting the appliance

- Connect the appliance to the power supply with a plug. The socket must be earthed. The nominal voltage and frequency required for the appliance are shown on the appliance's type plate/label with basic information.
- The appliance must be connected to the mains and earthed in accordance with the prevailing standards and regulations. The appliance can withstand small variations in the mains voltage to a maximum of plus or minus 6%.

 **WARNING!**

When you are not going to use the appliance for a longer period then switch it off with the appropriate key and disconnect it from the mains. Empty, defrost and clean the appliance, and leave the door ajar.

 **WARNING!**

Freeze burn hazard

To avoid freeze burn, never put frozen food in your mouth and do not touch frozen food.

 **WARNING!**

In the event of a defect or power cut, do not open the freezer compartment unless the appliance has been out of operation for more than the hours indicated on the appliance's type plate (temperature rise time). After this time, you must either use the frozen food or make sure that it is properly cooled (for example, by transferring it to another appliance).

Changing the side on which the door opens / building the appliance into a cupboard

Information about changing the side on which the door opens and building the appliance into a cupboard is enclosed in separate installation instructions.

Before using the appliance for the first time

Do not connect the appliance to the mains until you have carefully read the instructions for the correct and safe use of the appliance. As these instructions are for various types and models, it is possible that the instructions for use refer to settings or parts that are not available on your appliance. We recommend that you keep these instructions for future use. If you sell the appliance, enclose them with the appliance.

Inspect the appliance for damage and/or irregularities. If the appliance is damaged, contact the store that sold you the appliance.

Allow the appliance to stand upright for at least 4 hours before you connect the appliance to the mains. This reduces the risk of malfunctions resulting from transport effects on the refrigerant unit.

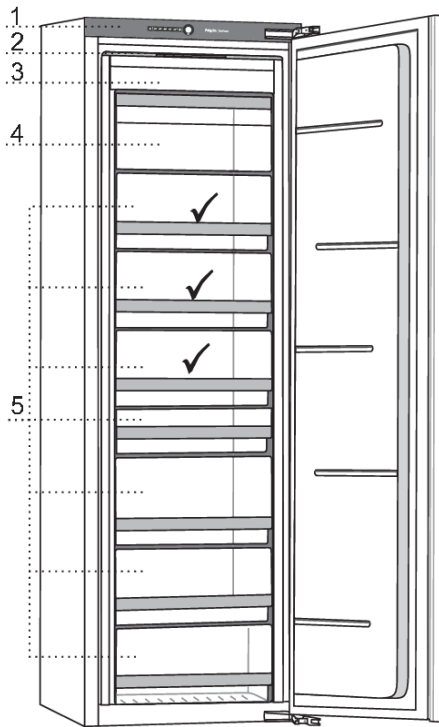
Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be cleaned with lukewarm water and a neutral cleaning agent. Wipe the cleaned parts with a cloth with clean water and then dry them thoroughly.

If you use the appliance for the first time, do not put food into the appliance until the temperature has decreased to the set temperature.

Energy-saving advice

- Install the appliance as stated in the instructions for use.
- Do not open the door more than necessary.
- Never cover or obstruct the ventilation openings.
- Replace a door seal that is damaged or no longer seals properly as quickly as possible.
- Store food in well-sealed containers or suitable packaging.
- Allow food to cool to room temperature before you put it in the appliance.
- The lower the set temperature, the higher the power consumption.

Description of the appliance



1. Control panel
2. LED lighting
3. NoFrost freezer unit
4. Freezer compartment
5. Freezer drawers

✓ Best location for freezing fresh food.

NoFrost

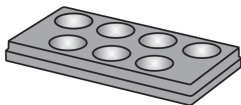
With the NoFrost system, you no longer need to defrost the freezer.

LED interior lighting

The appliance has LED lighting at various locations.

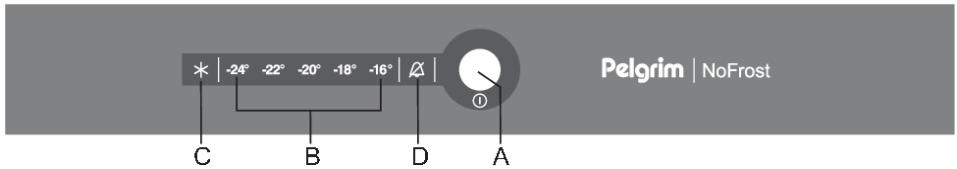
This product contains a light source of energy efficiency class <E>.

Ice cube tray



To make ice cubes, fill the tray with water and lay it horizontally in the freezer.

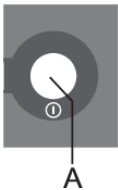
Operating the appliance



- A** Appliance on/off, temperature settings, and extra function key
- B** Temperature display
The indicator for the selected temperature will be lit.
- C** Intensive freezing function indicator
Symbol **C** will be lit when the intensive freezing function is activated.
- D** High temperature indicator

To set the appliance temperature or activate extra functions, press the **A** key successively. When the key is first pressed, the currently set value or function will start to flash. With each successive press of the key, the indicator moves to the next setting. The indicator cycles through the settings in a circular manner, from right to left. While the settings are being adjusted, the display will flash. Three seconds after the key is released, the setting will be stored automatically and the relevant symbol will be lit.

Switching the appliance on/off



Switching the appliance on: Press the **A** key and hold it for 3 seconds.

Switching off the appliance: Again press the **A** key and hold it for 3 seconds. The appliance will be off, but there is still voltage in it as it is still connected to the power mains.

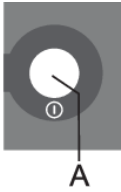
Adjusting the temperature in the appliance

INFORMATION!

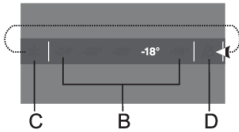
- The factory default setting is the recommended temperature of -18 °C.

WARNING!

After you have switched on the appliance it will take several hours for the temperature to decrease to the set temperature. Do not put food into the appliance until the temperature has decreased to the set temperature.



- Adjust the temperature as desired using the **A** key.
- Press the **A** key (several times) until the desired temperature indicator lights up.
- When the **A** key is pressed for the first time, the currently set value or function will start to flash. Every successive time you press the **A** key, the settings indicator will move to the next setting (from right to left, in a circular manner).
- After three seconds, the setting will stop flashing. Your setting will be stored and the corresponding indicator will be continuously lit.



The numbers -24, -22, -20, -18 and -16 indicate the degrees Celsius (°C) in the appliance.

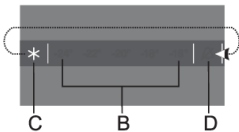
- The recommended temperature setting is -18 °C. At this temperature, food quality and freshness are preserved longer.
- If the ambient temperature in the room where the appliance is installed is below 16 °C, we recommend setting a temperature lower than -18 °C.

Intensive freezing (FastFreeze)

This appliance has an intensive freezing function. This function decreases the temperature in the freezer compartment as quickly as possible. Activate this function 24 hours before you put a large quantity of fresh food in the appliance.

INFORMATION!

When the intensive freezing function is selected, the appliance works at maximum capacity. It may then make more noise for a while.



- To activate the intensive freezing function, press the **A** key several times until symbol **C** lights up.
- To switch off the intensive freezing function, press the **A** key to select the desired temperature **B**.

INFORMATION!

Adjusting the temperature of the freezer compartment while the intensive freezing function is activated will immediately disable the intensive freezing function.

INFORMATION!

When the intensive freezing function is not manually disabled then the function will be automatically disabled after about two days. The temperature then returns to the latest set temperature.

INFORMATION!

Should a power failure occur while the function is activated then the function will be activated again when the power is restored.

Open door alarm

An alarm signal sounds when the door is open for too long.

Switching off the alarm:

1. Close the door.
 - The alarm will stop sounding.



INFORMATION!

If you only switch off the alarm by touching the **A** key, the alarm will switch on again after some time because the door is still open.

High temperature alarm

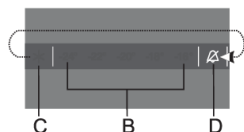
A signal will sound when the temperature in the appliance is too high. Furthermore, symbol **D** shown in the display will flash. A high temperature can be caused for several reasons:

- The door has been opened for too long or too frequently.
- The door does not seal properly.
- Too much fresh food has been put in at the same time.



WARNING!

Every time the appliance is switched on again, it takes a while until the correct temperature is reached. For this reason, the alarm is disabled for the first 24 hours after the appliance is switched on to prevent the unnecessary activation of the alarm.



Switching off the alarm:

1. Touch the **A** key to stop the alarm.
 - The alarm will stop sounding.
 - Symbol **D** shown in the display continues to flash while the temperature is still too high.



INFORMATION!

When you press the **A** key for the first time, the alarm will be acknowledged and turned off. When you press the **A** key again, it will already work as a settings adjustment key.



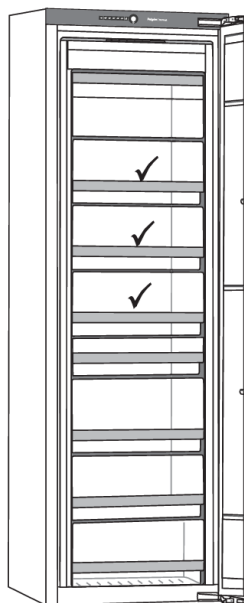
WARNING!

When the alarm is not stopped manually and the temperature remains too high, the signal will sound for the first minutes of every half hour and when the door of the refrigerator compartment is opened.

Storing and freezing food

Recommended distribution

Sections of the refrigeration compartment



The best location for freezing fresh food is marked with a ✓.



WARNING!

Do not store lettuce, eggs, apples, pears, grapes, peaches, yoghurt, buttermilk, sour cream or mayonnaise in the freezer.

Avoid contamination of food

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Freezing and storing foods in the freezer

Important recommendations for freezing fresh food

- The maximum quantity of food that you can put in the freezer in one go is stated on the type plate. Putting more than this maximum quantity of food into the freezer will slow the freezing process and reduce the quality. Moreover, this will also harm the quality of frozen food already stored in the freezer.
- Use only good-quality fresh food that is suitable for freezing.
- Allow hot food to cool to room temperature.

- Food needs to be frozen quickly. It is recommended that you use small packs.
- Use air and watertight packaging to prevent the food from drying out and lose its vitamins.
- Note the type and quantity of the food on the packaging, together with the date on which it was frozen.
- Do not allow fresh food to come into contact with frozen food.
- You can remove all the drawers to make use of the total volume of the freezer compartment.
- Put the food directly on a shelf and on the base of the freezer.

Freezing small quantities of fresh food/making ice cubes



See the chapter 'Recommended distribution' for the best location for freezing fresh food (1 to 2 kilograms) and making ice cubes.

Freezing large quantities of fresh food

- Activate the intensive freezing function 24 hours before you plan to freeze the food.
- Distribute the fresh food equally between all the drawers in the freezer compartment.
- After 24 hours, you can transfer the food to another compartment in the freezer and then freeze a new batch of food.

Important recommendations for storing frozen food

- Follow the manufacturer's instructions for the storage and use of frozen food. Take note of the recommended storage temperature and use-by date stated on the packaging.
- Use only food in undamaged packaging that has been stored at a temperature of -18 °C or lower.
- Do not buy food covered in frost. This indicates that the food has thawed or partially thawed several times and, as a result, is of inferior quality.
- Make sure that the food does not thaw during transport. An increase in its temperature will shorten the storage life and harm the quality of the food.

Recommended storage times of frozen food in the freezer  

Type of food	Storage life
Fruit, beef	10 to 12 months
Vegetables, veal, poultry	8 to 10 months
Venison	6 to 8 months
Pork	4 to 6 months
Finely chopped or minced meat	4 months
Bread, pastas, cooked dishes, whitefish	3 months
Offal	2 months
Smoked sausage, bluefish	1 month

Thawing frozen food

- Thawing is an important step in storing food preserved by freezing. Food must be thawed in the correct way.
- Suitable methods of thawing food are:
 - in the refrigerator;
 - in cold water;
 - in a microwave or conventional oven with a suitable thaw program.
- Some frozen products can be prepared without needing to thaw them first. The manufacturer will state this on the packaging.
- The food needs to be packed in small portions. In this way the food thaws faster.
- Use partially or completely thawed food as quickly as possible. The bacteria in thawed food are reactivated and the food will spoil rapidly. This applies in particular to fruit, vegetables and ready-made food.
- Do not refreeze partially or completely thawed food.

Maintenance

Defrosting the appliance

Defrosting a NoFrost freezer

The NoFrost freezer defrosts automatically. Any frost deposits will then disappear.

Any ice or frost deposits that nevertheless form in the freezer compartment can be caused by unusual use of the appliance (opening the door too often and too long or poorly sealing door, etc.). The freezer will then need to be defrosted manually.



WARNING!

Switch off the appliance in the event of extreme ice formation. Remove the food in the freezer and protect it so that it cannot partially or completely thaw. Clean and dry the interior of the freezer. Switch on the appliance and adjust the temperature to the required setting before you put the food back into the freezer.



WARNING!

Do not use any defrosting sprays as they may melt the plastic parts or harm your health.



WARNING!

Do not use a knife or any other sharp object to remove the frost, because you may damage a pipe of the cooling system.

Cleaning the appliance



WARNING!

Switch off the appliance and remove the plug from the socket before you start cleaning it.



WARNING!

Do not use abrasive cleaning agents, as they can damage the surface.



INFORMATION!

Activate the intensive freezing function 24 hours before you plan to clean the freezer.

- Regularly clean the interior of the appliance with lukewarm water. If so required, add a neutral cleaning agent or special refrigerator cleaner to the water. Clean all surfaces with a soft cloth. Wipe the cleaned parts with a cloth with clean water and then dry them thoroughly.
- Do not put parts of the appliance in a dishwasher: this could damage them.



WARNING!

When you are not going to use the appliance for a longer period then switch it off with the appropriate key and disconnect it from the mains. Empty, defrost and clean the appliance, and leave the door ajar.

Faults table

When you have any doubts about whether your appliance is working properly you should not immediately assume that it is defective. We recommend that you should in any case check the points in the following table.

Problem	Cause/Solution
Appliance is connected to the power mains but it does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure there is voltage in the power outlet and that the appliance is switched on.
Appliance cools continuously for a long time.	<p>The compressor is operating for a longer time at low capacity (low energy consumption / high efficiency). This is the most efficient form of operation. The following factors can also influence the appliance's operation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The ambient temperature is too high. • The door has been opened for too long or too frequently. • The door is not closed properly. • The door does not seal properly (the seal is dirty, the door is misaligned or the seal is damaged, etc.). • Too much fresh food has been put in at the same time. • Insufficient air circulation around the compressor and condenser. Check that the ventilation around the appliance is sufficient (see the separate installation instructions).
Excessive ice formation in the freezer.	<ul style="list-style-type: none"> • The door has been opened for too long or too frequently. • The door is not closed properly. • The door does not seal properly (the seal is dirty, the door is misaligned or the seal is damaged, etc.).
Symbol D flashes.	<ul style="list-style-type: none"> • The door has been opened for too long or too frequently. • The door does not seal properly (the seal is dirty, the door is misaligned or the seal is damaged, etc.). • Too much fresh food has been put in at the same time.
Door does not open easily.	<p>You are trying to open the appliance's door just after you have closed the door. Then opening the door is difficult. When you open the door, cold air escapes from the appliance and is replaced by warm air from the surroundings. As this air cools a slight vacuum is created that makes it more difficult to open the door. The situation returns to normal after a few minutes, and the door opens easily again.</p>
LED lighting does not work.	<p>Consult a service technician about LED lighting that is not working. You may not try to repair LED lighting.</p>

Problem	Cause/Solution
Appliance makes a noise.	<ul style="list-style-type: none"> • The appliance is cooled by a refrigeration system with a compressor (and with some models, also a fan) that makes a noise. The noise level depends on the installation of the appliance, its correct use and its age. • When you connect the appliance to the power supply the noise made by the compressor or flowing refrigerant may be slightly louder. This is not indicative of a defect, and has no effect on the service life of the appliance. The appliance will make less noise after a while. • The appliance may be temporarily noisier after the door has been opened for too long or too frequently, a large quantity of fresh food has been put in the appliance or the intensive freezing or intensive cooling function has been activated.

If you are unable to solve the problem then contact the service centre. When you do so, state the type, model and serial number shown on the type plate or label on the inside of the appliance.

Environmental aspects

Disposal of packaging and appliance

This appliance is made from sustainable materials. This appliance must be disposed of in a responsible manner at the end of its service life. Contact the local authorities for information about the method.



INFORMATION!

See also the chapter 'Disposal' in the Safety instructions.

The packaging of the appliance is recyclable. The following materials may have been used:

- Cardboard.
- Polyethylene foil (PE).
- CFC-free polystyrene (hard PS foam).

These materials must be disposed of in a responsible manner and in accordance with government regulations.



The appliance is marked with a crossed out wheeled bin symbol to draw your attention to the requirement for the separate disposal of domestic electrical appliances. This means that the appliance may not be disposed of in unsorted household waste at the end of its service life. The appliance must be taken to a special municipal waste processing location for separated waste or to a dealer who provides this service.

Collecting and disposing of domestic appliances separately avoids detrimental consequences for humans and the environment. This ensures that the materials used to make the appliance can be recovered and that substantial savings in the use of energy and raw materials can be achieved.



Declaration of conformity

We hereby declare that our products conform to the applicable European Directives, Regulations and requirements, as well as all requirements in the standards to which reference is made.

Pelgrim

The instructions for use can also be found on our website:
www.pelgrim.nl



640044-a2



We reserve the right to changes that do not affect the appliance functionality.